

## VISITA INAUGURAL DEL CAUDILLO A LA FACTORIA DE «CELULOSAS DE PONTEVEDRA»

### Bendijo las instalaciones el obispo auxiliar de Santiago

S. E. se trasladó luego a Sangenjo donde embarcó en el «Azor»

La Coruña. — En la mañana de hoy, en el Pazo de Meirás, S. E. el Jefe del Estado, recibió la siguiente audiencia militar y civil: Generales y jefes de la guarnición, presididos por el capitán general. Junta provincial de la Hermandad de alféreces provisionales. Junta provincial de la Hermandad de retirados de los tres Ejércitos, residentes en La Coruña. Consejo Económico Sindical del Noroeste, presidido por don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento. Consejo Económico Sindical provincial de La Coruña, presidido por el ministro secretario. Consejo directivo del Servicio Sindical de Industrias del astillero de la madera de Galicia, presidido por el ministro señor Solís Ruiz.

Diputación provincial de La Coruña, presidida por el gobernador civil, don Evaristo Martín Freire. Ayuntamiento de La Coruña, presidido por el señor Martín Freire. Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo, presidido por el gobernador civil. Ayuntamiento de Cedeira, presidido asimismo, por el gobernador civil de La Coruña.

Monseñor don Mauro Gómez Pereira, abad mitrado de Samos. Don Evaristo Martín Freire, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de La Coruña.

#### ALMUERZO A LAS AUTORIDADES

La Coruña. — En el Pazo de Meirás, Sus Excelencias, el Jefe del Estado y esposa ofrecieron en el día de hoy un almuerzo a las autoridades de La Coruña.

EN PONTEVEDRA. — S. E. el Jefe del Estado, llegó a esta capital, procedente del Pazo de Meirás, a las seis y media de la tarde, siendo objeto de una impresionada demostración de cariño y entusiasmo por parte del vecindario estacionado en las calles del itinerario que recorrió para dirigirse a Lourizán. Todo el trayecto aparecía engalanado con banderas y colgaduras. En las aceras se había estacionado una enorme muchedumbre que saludaba el paso del Caudillo con grandes aplausos y gritos de ¡Franco, Franco, Franco! mientras que desde los balcones y azoteas los vecinos agitaban pañuelos.

Momentos antes de la llegada, bandas de música y gaitas del país recorrieron las calles.

El coche del Caudillo tuvo que aminorar la marcha en la ciudad para que el Jefe del Estado pudiera corresponder a las demostraciones de adhesión y cariño.

De toda la provincia llegaron los alcaldes de las poblaciones así como jerarquías y representaciones, que formaron una gran concentración en el recinto de la factoría de celulosa. Que iba a visitar.

#### LLEGA A LOURIZAN

Pontevedra. — A la llegada del Jefe del Estado a Lourizán, se reprodujeron las muestras de cariñosa acogida de su llegada a Pontevedra. Millares de personas llegadas de toda la provincia, con pancartas y varias bandas de música, acogieron su presencia con vitores de entusiasmo.

Su Excelencia llegó acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco; los ministros de Marina y secretario general del Movimiento.

(Pasa a cuarta página)

## Boda de siete hermanos con otras tantas hermanas

### Churchill y su esposa celebran el 55 aniversario de su matrimonio

Buenos Aires. — Siete hermanos contrajeron matrimonio con otras tantas hermanas en una boda sin precedentes en el mundo, que se ha celebrado al mismo tiempo en la localidad de Carlos Malas, provincia de Buenos Aires.

Westerham (Inglaterra). — Sir Winston Churchill y Lady Churchill celebraron el 55 aniversario de su boda de forma tranquila en su casa de campo leyendo los centenares de felicitaciones que han recibido desde todas las partes del mundo.

PARIS. — Rodeado por todos sus compañeros de viaje, a los que durante el mismo, a once mil metros de altura, había regalado los famosos sombreros "ganotier", Maurice Chevalier ha regresado de su gira por América, para celebrar en la capital francesa su 65 cumpleaños.

## Llamamiento de Uruguay para que España y Gran Bretaña solucionen el problema de Gibraltar

Ofrece además mediar para mejorar la comprensión entre ambos países

Sede de las Naciones Unidas, (Nueva York). — Un llamamiento a España y a la Gran Bretaña ha sido formulado por Uruguay, invitandoles a que realicen conversaciones con el objeto de solucionar el futuro estatuto de la fortaleza de Gibraltar.

El representante de Uruguay en las Naciones Unidas, Carlos María Velázquez dirigiéndose a la comisión de colonialismo, que consta de veinticuatro delegados de otros tantos Estados miembros, dijo que, a pesar de la postura británica, según la cual la cuestión de Gibraltar constituye un asunto interno, la comisión tiene el derecho de tratar de la materia.

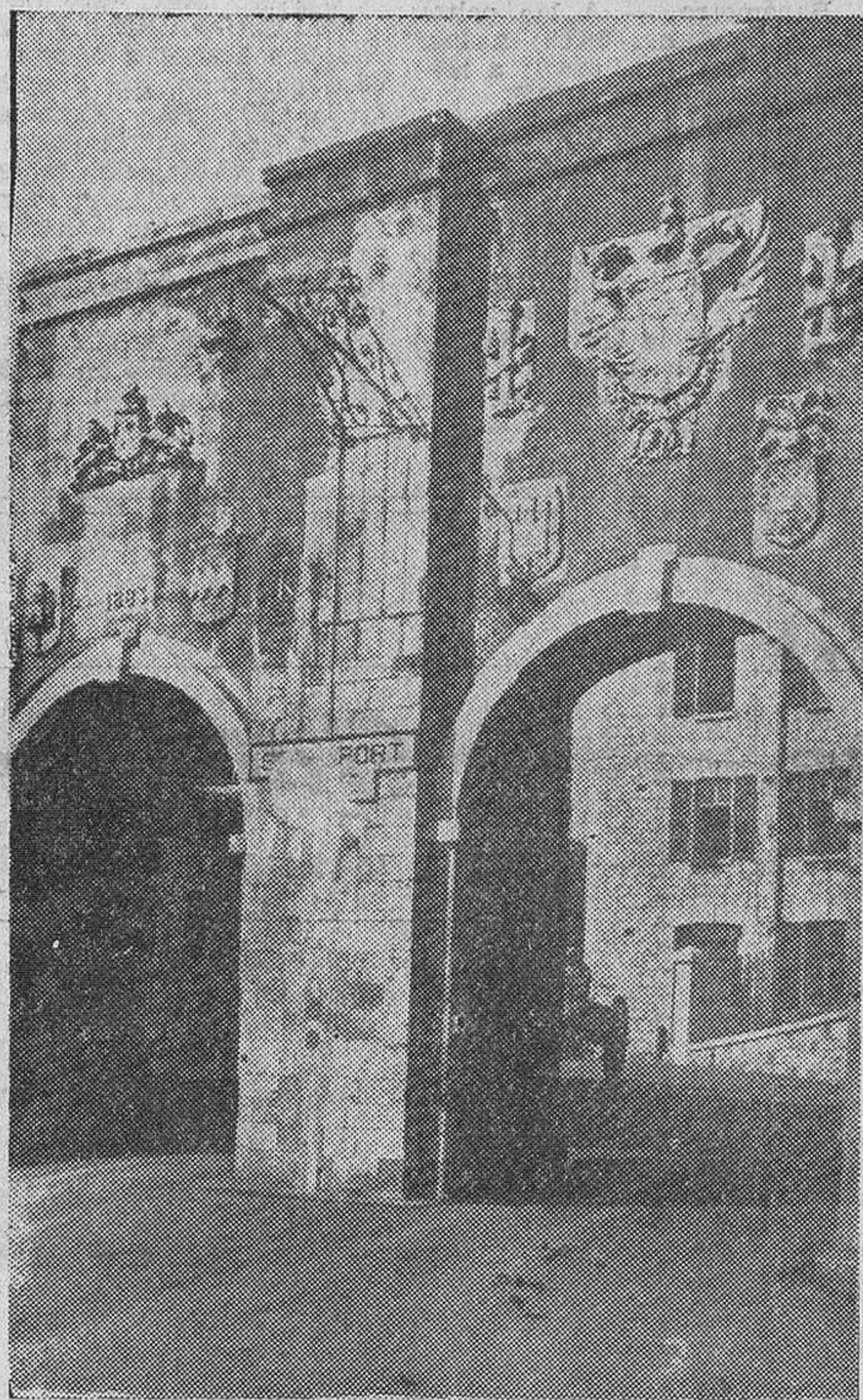
El delegado uruguayo afirmó que había acogido con entusiasmo la declaración de su colega español de que España está dispuesta a entablar conversaciones con el Reino Unido acerca del porvenir de Gibraltar y seguidamente ofreció los buenos oficios de mediación de Uruguay "para mejorar la comprensión entre estos dos países — España e Inglaterra — con las cuales mi delegación está unida por lazos especiales de amistad".

COMENTARIOS DE LA PRENSA MADRILEÑA. — Los periódicos de la tarde dedican unos comentarios al planteamiento ante el comité de los veinticuatro de la ONU del caso de Gibraltar. "Madrid" después de subrayar la excelente impresión que ha causado el discurso de Pines ante el comité, escribe: "La buena voluntad española debe hallar eco en el Gobierno de Londres que encontrará en Madrid toda la comprensión necesaria para que el restablecimiento de la soberanía española en aquella roca no suponga una humillación para el prestigio inglés. La plena reconciliación de los dos países después de restituida la plaza, sería un acontecimiento histórico que honraría a todos y que, en último término facilitaría la cohesión apremiante de los pueblos occidentales".

Para "Informaciones" ha quedado de manifiesto, una vez más ante la Comisión de Descolonización de las Naciones Unidas ahora, que desde un punto de vista histórico, jurídico, demográfico y económico que Gibraltar forma parte integrante de la península Ibérica y, en consecuencia, España, espera que se aplique a este territorio la norma de descolonización aplicada por la ONU a otros continentes". "La cues-

(Pasa a séptima página)

## El escudo español en Gibraltar



El problema de Gibraltar ha sido llevado a la asamblea general de las Naciones Unidas. En la «foto», la puerta Sur de las antiguas murallas españolas, en la que aún perduran los escudos imperiales de España (derecha).—F. FIEL

## Sublevación de suboficiales en el Brasil

### Parece que está ya dominada

Río de Janeiro. — El ministerio de la Guerra brasileño, anuncia hoy que fuerzas del Ejército han apastado rápidamente un conato de revolución armada intentada por unidades de las fuerzas aéreas y de la Marina en Brasilia. Dos personas, por lo menos, han resultado heridas en la breve lucha. El comunicado oficial afirma que los elementos rebeldes se han rendido incondicionalmente.

Las tropas gubernamentales ocupan los puntos principales de la capital federal y los carros de combate continúan defendiendo en la plaza de los

Tres Poderes los edificios del Parlamento, de la Presidencia federal, cuya decisión de declarar la inestabilidad de los suboficiales, ha sido origen del levantamiento.

La Cámara brasileña se ha reunido en sesión extraordinaria para examinar la situación creada por la sublevación de los suboficiales de la Marina y la Aviación.

Estos acontecimientos han suscitado viva emoción entre los parlamentarios, principalmente entre los adversarios del Gobierno, que consideran que la sublevación es una consecuencia de la debilidad del presidente Goulart con respecto a las presiones de la extrema izquierda y un efecto de la influencia comunista en el país.—Efe.

LA SUBLEVACION ESTA "PRÁCTICAMENTE SOFOCADA"

Brasilia. — Un nuevo comunicado oficial anuncia que la sublevación de los suboficiales ha sido "prácticamente sofocada". Un comunicado anterior señalaba que se habían rendido los rebeldes que ocupaban el Ministerio de Marina.

Según informes no oficiales, el Cuartel de la Infantería de Marina y la base aérea, continúan aún en poder de los insurrectos.

El general Fico ha adoptado medidas para reducir los dos focos de resistencia, pero espera no tener que recurrir a la fuerza.—Efe.

DETALLES DE LA SUBLEVACION

Río de Janeiro. — El general

Nicolay Fico, comandante de la XI Región militar (centro de)

(Pasa a cuarta página)

## Entrega de premios del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero



Madrid. — El director general de Radiodifusión, don Roque Pro, en presencia del alcalde de Aranda de Duero, subdirector general de Televisión y directores de Radio Nacional y Radio Peninsular, hizo entrega de los premios a los ganadores en el Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero.—(Foto CIFRA)

## Con gran esplendor se celebró ayer en Miranda de Ebro el «Día de la Provincia»

### Brillantísimo acto de exaltación de Miranda, en el Teatro "Mecisa"

Actuó de mantenedor D. Luis Morales Oliver

El mal tiempo obligó a suspender todos los actos que iban a celebrarse al aire libre

Miranda de Ebro fue ayer espléndido testimonio del fervor burgalesista característico de la conmemoración del "Día de la Provincia", si bien el tiempo, con lluvia copiosa, impidió que todo el programa preparado al efecto pudiera desarrollarse, ya que hubo de suspenderse la diversidad de actos que habían de celebrarse al aire libre.

Pese a ello, el "Día de la Provincia" se celebró con extraordinario esplendor, a lo largo de las distintas ceremonias y fiestas de que estuvo impregnada la jornada conmemorativa.

En efecto, Miranda acogió con los brazos abiertos a las autoridades desplazadas desde la capital para presidir dichos actos y que en la capital de Ebro se unieron al obispo-vicario capitular de la diócesis, monseñor Mansilla, llegado en la tarde del miércoles último.

Ya a primera hora de la mañana, exactamente a las nueve, la banda municipal de música y los dulzaineros de Leguardia recorrieron las calles de la ciudad, interpretando alegres danzas. Y poco después de las diez se congregaba en la Casa Consistorial el Ayuntamiento en pleno, presidido por el alcalde y diputado provincial, señor Aragües, así como todas las demás autoridades, jerarquías y mandos locales, en espera de los ilustres viajeros que habían de llegar de la capital de provincia.

A dichas personalidades mirandesas se unió asimismo el obispo-vicario capitular, doctor Mansilla y todos juntos recibieron al gobernador civil, señor Pérez de Arévalo, presidente de la Diputación, señor Dancausa, llegó acompañado por el Pleno de la Corporación provincial, alcalde de Burgos y otras personalidades y representaciones, tanto militares como civiles y jerarquías del Movimiento.

Desde allí y en lucido cortejo, las indicadas autoridades provinciales y locales se trasladaron a la iglesia de Santa María, donde había de celebrarse la ofrenda de flores a Nuestra Señora de Altamira y posteriormente la misa correspondiente a la específica conmemoración del "Día de la Provincia".

En su vital del presbiterio, al lado del Evangelio, se situó el obispo, mientras al pie del presbiterio formaban todas las demás personalidades de la capital y de Miranda, así como representaciones de diversas poblaciones de la comarca, con autoridades y mandos.

(Pasa a cuarta página)



He aquí dos placas obtenidas en el curso de los brillantes Juegos Florales celebrados ayer en Miranda. Arriba aparece, en su trono, la «Reina» de las fiestas, que, en la placa inferior figura abandonando el salón acompañada del poeta Rafael Núñez Rosáez, galardonado con la Flor Natural. (Foto FED)

## REGRESA A ROMA S. S. EL PAPA

### Celebró una misa para las Congregaciones Marianas

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad Paulo VI ha salido de su residencia de Castelgandolfo para regresar a Roma. Al llegar a esta ciudad, se dirigió directamente a la Iglesia de San Ignacio con el fin de celebrar una misa para los miembros del Congreso europeo de Congregaciones Marianas, reunidos en Roma con motivo del cuarto centenario de la fundación de la institución. «AUDIENCIA PONTIFICIA»

Ciudad del Vaticano. — El Santo Padre Paulo VI ha recibido en audiencia a Giovanni Leone, primer ministro italiano. Hubo intercambio de regalos entre el Papa y Leone. DISCURSO DE MONSEÑOR MORCILLO

Ciudad del Vaticano. — El cuarto centenario de las Congregaciones Marianas ha sido celebrado con una ceremonia solemne en la Basílica de Constantino, dentro de los actos del congreso europeo de congregaciones marianas.

En el curso de la sesión, que preside el Cardenal Benedetto Aloise Masella, el alcalde de Roma, Glauco della Porta, dio la bienvenida a los congresistas y evocó la significación de Roma para la historia del cristianismo y de la devoción mariana.

Seguidamente el arzobispo de Zaragoza, monseñor Casimiro Morcillo, habló sobre el tema "Los seglares de hoy y María". El prelado afirmó que los cristianos debían desplegar en profundidad y sobre todo en el sector del trabajo. En este dominio, dijo el arzobispo, la actividad apostólica debe acompañarse con una acción encaminada a dar satisfacción material a los trabajadores para las necesidades normales de la vida. Una tal acción, afirmó, contribuirá a asegurar el buen espíritu de trabajo y el bien de la persona humana.

## El Rey Saud quiere vivir en El Líbano

### Cosa que parece mal al Príncipe heredero y sus hermanos

Beirut. — El Rey Saud de Arabia se ha dirigido oficialmente al Gobierno de El Líbano, en solicitud de permiso para establecerse en este país permanentemente, según ha trascendido de fuente autorizada.

El soberano se encuentra actualmente en Europa, sometido a un tratamiento médico. Anteriormente se había rumoreado que proyectaba regresar a su Corte este mismo mes.

Se agrega que el Príncipe heredero, Feisal, y sus hermanos, han hecho saber al Monarca que no están dispuestos a permitirle que abandone su mandato individual.—Efe.

(Pasa a cuarta página)

## Programa francés de austeridad

### Turquía, asociada al Mercado Común

Paris. — El Gobierno francés ha aprobado hoy un programa económico de mayor austeridad. El plan ha sido adoptado en el curso de una reunión celebra-

da por el gabinete en el palacio del Eliseo bajo la presidencia del general De Gaulle.

El propósito del programa, en el que han estado trabajando desde hace varias semanas el propio De Gaulle y varios ministros franceses, es el de detener el alza de precios y salarios que amenazan a Francia con la inflación.

LAS MEDIDAS ADOPTADAS

Paris. — El jefe del Gobierno francés, Georges Pompidou, ha presentado un programa de austeridad destinado a combatir la "tendencia inflacionaria" que se ha venido acentuando en el país durante los diez y ocho últimos meses.

El primer ministro habló de estas medidas ante unos sesientos periodistas, a quienes dijo: "—Nuestra política es de estabilidad y de expansión".

"Ni el jefe del Estado ni el Gobierno eludirán sus responsabilidades a este respecto para dejar el camino a una política de demagogia — afirmó seguidamente —

A continuación, el jefe del gabinete citó la falta de mano de obra — pese al regreso a la madre patria de más de un millón de franceses de Argelia — como una de las principales causas de la carrera inflacionista.

Dijo después que las medidas del Gobierno para luchar contra la inflación cubrirán los siguientes extremos:

- 1.—Reducción de la circulación fiduciaria mediante un empréstito.
- 2.—Reducción del crédito.

(Pasa a cuarta página)



# Postal

## Urbanización de calles

PARA nadie es un secreto que uno de los problemas de mayor envergadura que Burgos tiene planteado es el del estado deplorable en que se encuentra la pavimentación de no pocas calles de la ciudad.

En más de una ocasión hemos abogado por que de una forma global, decidida y eficiente se abordase la "operación calles" mediante la oportuna operación de crédito, de tanta cuantía como permitan las posibilidades municipales de amortización y garantía consiguientes. Es más, creemos que al efecto no faltarían recursos ni cauces a través de los cuales conseguir ayuda estatal para determinadas vías directamente ligadas con la red nacional de carreteras. Mas es lo cierto que el tiempo pasa y mientras tanto se acrecienta y agrava el problema para el que van adoptándose soluciones parciales no todo lo satisfactorias que fuera de desear, atendiendo a las necesidades de la ciudad.

Sin embargo, forzoso será hacer notar que van poniéndose en marcha algunas obras de interés a este respecto, aun cuando su realización no vaya, en ciertos casos, a un ritmo en consonancia con los tiempos en que vivimos. Una muestra de que esa labor va a proseguir la tenemos en la información que hace días publicábamos, corroborada ahora, con la convocatoria del pleno municipal para su sesión de hoy. La Corporación tratará hoy de la urbanización de varias calles y construcción de colectores con un presupuesto elevado y que nosotros anticipamos fijándolo en un montante de 30 millones de pesetas.

Ni que decir tiene que nos parece muy bien, pero nos permitimos sugerir una especial atención para la calle de Santa Ana, contigua a la "remozada" —aunque no en aceras— de Santa Dorotea, teniendo en cuenta que no tardando mucho —si no estamos mal informados, el próximo día 22— va a ser inaugurada la nueva Iglesia de San Julián, San Pedro y San Felices, cuyos accesos, especialmente en el tramo correspondiente a la parte antigua, constituyen no solo un lamentable espectáculo encerrado por otra parte serios peligros por las bombas que presenta.

Hay que pensar que se trata del único paso a dicho templo y que la actual situación de la indicada calle bien merece que le llegue el consiguiente turno, pero con urgencia.

BURGENSE

## De los Centros oficiales

### DELEGACION PROVINCIAL DE PROTECCION ESCOLAR

AVISO A LOS BECARIOS DE INICIACION DE ESTUDIOS DE BACHILLERATO GENERAL Y LABORAL. — Todos los alumnos que superaron las Pruebas Pedagógicas para Selección de Becarios y han obtenido Beca para iniciar el primer Curso de Bachillerato General y

Laboral, si no tienen aprobado el Examen de Ingreso, podrán pasarse por esta Delegación provincial de Protección Escolar, de 1 a 2 de la tarde, todos los días laborales, a recoger un Certificado acreditativo de haber superado la citada prueba a efectos de obtener la exención del referido examen de ingreso.

### MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

RUTAS DE INTERES TURISTICO. — La Subsecretaría de Turismo, a través de su Servicio de Rutas Nacionales, ha organizado varias rutas de interés turístico denominadas "Rutas de la Alpujarra", "Ruta Isabelina" y "Ruta Colombiana", durante los meses de Septiembre y Octubre del presente año.

Se informará detalladamente a cuantas personas lo soliciten, en la calle Duque de Medinaceli, 2, teléfonos 2222830 y 2211268; en el Servicio de Rutas Nacionales de Turismo, Avda. del Generalísimo, 39, teléfono 2542200 (ext. 2 2 9 6) y en la Oficina de Información de la Subsecretaría de Turismo, Torre de Madrid (planta baja), teléfono 2412325. Madrid.

### Escuela Técnica de Aparejadores de Burgos

Ha quedado abierta hasta el 30 de los corrientes la matrícula oficial para los cursos Preparatorio y Selectivo.

Presentación de instancias (modelo oficial) acompañando certificado de estudios o libro escolar, en la Secretaría del Centro, calle Madrid, s/n. (Escuela de Comercio), en horas de oficina de 4 a 8 de la tarde.

### ¡Españoles y extranjeros La Legión os espera!

PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS: Haber inicial del Legionario diariamente en mano, 29,50 pesetas; aumentando a 33,50, 35,50, 38,50 y 40,50 pesetas diarias, según años de servicio y destacamentos. Pluses de nomadeo. Además, comida sana y abundante y PREMIOS anuales en metálico, por permanencia. Primas de enganche en mano: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800 y por cinco, 3.800 pesetas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Para los Tercios de las plazas africanas: Crecido haber diario en mano, aumentando por años de servicio. Primas de enganche, comida y masita para vestuario. PERMISOS: cada seis meses, 15 días; cada AÑO, 40 días (según reenganche) y con viajes al punto elegido, abonados por el Estado. Permisos extraordinarios justificados.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia, con la documentación siguiente:

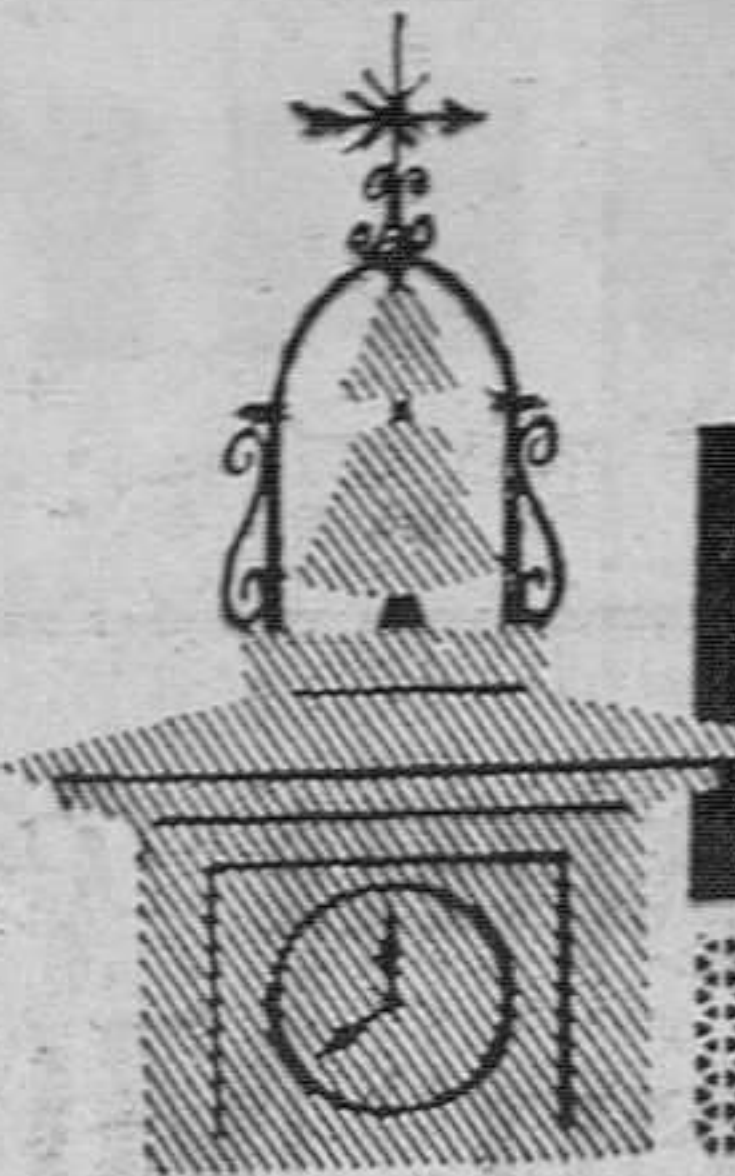
MAYORES DE EDAD: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

MENORES DE EDAD: Consentimiento paterno, materno o de tutor.

CONDICIONES: Edad, de 18 a 35 años. Talla mínima, 1,650 metros (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

TROPA EN FILAS: Pueden ingresar en LA LEGION por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo, por instancia, del General Subinspector de LA LEGION.

Informaros en los Ayuntamientos y puestos de la Guardia civil.



# BURGOS AL DIA

## Interesante ponencia burgalesa

### A la próxima V Asamblea nacional de Graduados Sociales

El Colegio oficial de Graduados Sociales de Castilla que tiene su domicilio social enclavado en la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo, Madrid, 3, va a organizar en combinación con los colegios oficiales de España en la segunda quincena de este mes, la V Asamblea nacional de Graduados Sociales. Con esta Asamblea se desean alcanzar grandes frutos para la carrera de graduado social, se van a presentar una serie de ponencias que una vez estudiadas se presentarán ante las autoridades competentes para su aprobación. Al mismo tiempo y mientras duren los trabajos de las respectivas ponencias, existirá una exposición para el público en general con distintos trabajos monográficos, fotografías, etc., como exponente de la labor del graduado social en fábricas, como habilitado, ejercicio libre de la profesión, etc. Coincidiendo con la Asamblea grandes personalidades darán un ciclo de conferencias.

De todos estos actos las empresas, graduados sociales y público en general serán debidamente informados a través del Nodo, Televisión, Radio Nacional, y nuestro periódico, queriendo adelantarse en sus noticias en servicio de sus lectores, ha requerido la presencia del secretario de la Delegación en Burgos Luis Chavarino Carmona.

El delegado en Burgos es Carlos del Alamo Quiros y el domicilio de la delegación, Grupo Generalísimo Franco, 34, segundo, derecha.

Las funciones de los graduados sociales de conformidad con lo establecido en el apartado primero del artículo segundo del Decreto de 22 de Diciembre de 1950, les corresponde las funciones de asesoramiento, gestión y representación, sin necesidad de apoderamiento especial, de las empresas y particulares en cuantos asuntos sociales le fueren encomendados ante los organismos dependientes del Ministerio del Trabajo, a excepción de los jurisdiccionales, o en cualquiera otros que por razón del asunto de que se trate pudieran guardar relación con la esfera social.

Especificando: En consecuencia, específicamente, les compete los de:

- a) Orientar y representar a las empresas y trabajadores en materias laborales y de previsión social.
- b) Desempeñar en las empresas o centros laborales, con carácter permanente o transitorio, cometidos de índole técnico-social.
- c) Verificar mediante certificación o visado de los mismos los padrones de declaraciones, liquidaciones y demás documentos que deban o hayan de formalizar las empresas o trabajadores a efectos de lo establecido en la legislación social y de previsión social.
- d) Actuar como habilitado de los trabajadores, sus familias o derecho habientes en orden a la percepción de beneficios y prestaciones de carácter económico otorgados por las disposiciones expresadas en el párrafo anterior.
- e) Representar a las empresas, particulares o trabajadores ante los organismos de concilia-

—¿...?—

La ponencia que nosotros presentamos es la "Del graduado social como gestor y asesor ante organismos dependientes del Ministerio de Trabajo".

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS. — Carlos Gutiérrez y Alameda, Francisco Javier Ibañez y Paniego, Ramón Alonso y Ayuso, Juan José González y Martín, Teodoro Carlos Salazar y Ruiz, María Natividad Pérez y Gutiérrez, María Bejoña Briones y Pérez y Jesús María Sáiz y Sáiz.

MATRIMONIOS. — Don Andrés Gil y Tobar con doña Irene de la Riva y Juarros, mañana, a la una y media, en San Cosme y San Damián; don Mario Sáiz y Diez y Santamaría, mañana, a las doce y media en La Anunciación; don Francisco Santos y Serrano con doña María Presentación Riocerezo y Alonso, el día 16 a las doce y media, en el Carmen; don Avelino Santamaría y Fernández con doña María Anunciación García y Hernando, mañana, a las once y media, en Nuestra Señora de la Antigua; don Blas Martínez y Martínez con doña Sara Villafraña y Hernando, mañana, a las doce y media, en San Pedro de la Fuente; don Mariano Berozo y Orteza con doña María Francisca Criado y Rodri-

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

—¿...?—

# NOTICIAS

Recorrido, 101 kilómetros. Lluvia, 6,0. Humedad, 90 por ciento.

DEFUNCIONES. — Fernando Carcedo y Díez, de Santa María del Campo, 42 años, Hospital militar; Simón García Cerdez, de Paniza, 63 años, Clínica del Carmen y Constanco González Roba de Pedrosa del Páramo, 54 años, Hospital militar.

## IDIOMAS BERLITZ-SCHOOL

Inglés - Francés - Alemán PREPARACION EXAMENES Pl. Alonso Martínez, 7. T. 6851

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media.

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 685,5; a las dos de la tarde, 686,6; a las siete de la tarde, 686,6.

Temperatura ambiente. — Máxima, 13,4 grados, a las 12,30 horas; mínima, 10,4 grados, a las 4 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, N-5,6 kilómetros; a las dos de la tarde, NE-9 kilómetros; a las siete de la tarde, N-10,8 kilómetros.

EL CUPON PRO-CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 250 pesetas, el número 355 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 55.

FARMACIAS DE GUARDIA. García Antón, Vitoria, 20; Hesse Murga, Fernán González, 52 y De Domingo, General Mola, 32.

SE LESIONA EN UN PIE. — Amadeo Martínez Marín, de 66 años, viudo, con domicilio en la calle San Francisco, número 41, sufrió ayer la fractura casual del maleolo de la pierna derecha, por lo que hubo de ser asistido a primera hora de la tarde, en la Casa de Socorro, cuyos facultativos se reservaron el pronóstico, determinando el ingreso del herido en el Hospital militar.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 13 de Septiembre de 1933

\* EN un accidente de automóvil, ocurrido en Barbadillo del Mercado resultaron muertos los vecinos de Palacios de la Sierra don Segundo Llorente y don Casimiro Ayuso.

\* UNOS ladrones se llevaron del domicilio de don Manuel Ruiz Llanos, de Miranda de Ebro, 1.700 pesetas que éste guardaba en un estuche dentro del armario.

\* LAS temperaturas extremas fueron de 20,4 y 9,6 grados.

## VIDA RELIGIOSA

### Santoral

SANTOS DE HOY

Ss. Felipe, Julián, mrs., Eulogio, Amado, obs., Amadeo, pbr.

SANTOS DE MAÑANA

La Exaltación de la Santa Cruz. Ss. Cornelio, p., Crescencio, Victor, mrs.

Misa, con rito de segunda clase y color encarnado, de la Exaltación de la Santa Cruz, segunda oración Et famulos.

### CULTOS

CATEDRAL: Solemne Septenario del Santísimo Cristo de Burgos. Todos los días a las ocho con sermón por don Jenaro Galajares.

Mañana, último día, a las ocho y media, comunión general de la Hermandad. A las once, misa solemne y sermón, con asistencia del Ayuntamiento.

Por la tarde, a las ocho, con procesión por las calles con el Santo "Lingum Crucis" y adoración de la Reliquia.

## Finanzauto, S.A.

Fundada en 1930

CAPITAL: 40.300.000 Ptas.  
RESERVAS: 79.735.000 Ptas.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ESPAÑA de

CATERPILLAR y DAVID BROWN

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA de

SAVA y AUSTIN

CONCESIONARIO en 24 Provincias de

Pegasso y Leyland

CENTRAL MADRID Carrera de San Jerónimo, 23 EXPOSICION, TALLERES Y SERVICIOS: Doctor Esquerdo, 178-180-182

41 SUCURSALES en:

- ALBACETE • A. DE SAN JUAN • ALICANTE • ALMANSA • ANTEQUERA
- BADAJOS • BARCELONA • BILBAO • BURGOS • CACERES • CASTELLON
- CIUDAD REAL • CORDOBA • CUENCA • GRANADA • HUESCA • JAEN
- JEREZ DE LA FRONTERA • LA CORUÑA • LINARES • LOGROÑO • LUGO
- MALAGA • MIRANDA DE EBRO • PALENCIA • PAMPLONA • SALAMANCA
- SAN SEBASTIAN • SEVILLA • SORIA • TORRELAVERGUE • TUDELA • VALENCIA
- VALLADOLID • VIGO • VITORIA • ZAMORA • ZARAGOZA • BATA
- LAS PALMAS DE GRAN CANARIA • SANTA CRUZ DE TENERIFE

## Finanzauto, Servicios, S.A.

Fundada en 1957

CAPITAL: 50.000.000 Ptas.  
RESERVAS: 27.851.000 Ptas.

CENTRAL TALLERES Y SERVICIOS: Doctor Esquerdo, 180 - MADRID

SUCURSALES con TALLERES Y SERVICIOS en:

LUGO, PAMPLONA, VALLADOLID, VITORIA

SUCURSALES con TALLERES Y SERVICIOS en Instalación en:

ALCAZAR DE SAN JUAN, BILBAO, BURGOS, CACERES, JEREZ DE LA FRONTERA, LA CORUÑA, LOGROÑO, MALAGA, SEVILLA

## Finanzauto Servicios, S.A.

colabora con Finanzauto, S.A. para los siguientes productos:

- Pegasso y Leyland
- SAVA y AUSTIN
- DAVID BROWN
- CATERPILLAR

AMBAS SOCIEDADES SON FILIALES DE BANCA LOPEZ QUESADA

## Calificación moral de espectáculos

COLISEO. — "Senda torcida" (3 R) y "Espartaco" (3).

AVENIDA. — "Al otro lado de la ciudad" (4) y "Barreras de orgullo" (3).

CALATRAVAS. — "El lirata negro" (s. c.) y "Gloria Malrena" (2).

CORDON. — "Esa pizca pelirroja" (3) y "La guerra secreta de Sor Catherine" (3).

GRAN TEATRO. — Compañía de Doroteo Martí, "Sangre negra" (s. c.).

ASTORIA. — "13 calle Oeste" (s. c.) e "Historias de casados" (3).

REX. — "La banda de los 8" (2) y "David y Goliath" (2).

GOYA. — "Aventuras de Tomás Llieven" (3).

CONSULADO. — "La máscara del dolor" (3R)

## Continental - Auto, S. A.

Día 15 de Septiembre SERVICIO A ARANDA DE DUERO SALIDA DE BURGOS A LAS 13.30 y 15.00 SALIDA DE ARANDA DE DUERO A LAS 10.30 NOCHE







El Caudillo en Galicia

El "Día de la Provincia"

(Viene de primera página)

miento y otras personalidades.

En las inmediaciones de la entrada principal de la factoría esperaba la llegada de Su Excelencia el ministro de Industria...

En la sala de recepción, el obispo auxiliar de Santiago, doctor Novoa, revestido con los ornamentos pontificales...

Su Excelencia se dirigió a continuación a Puente Molinos, donde recorrió el poblado de 104 viviendas...

Más tarde regresó a la sala de recepción de la factoría, donde el consejo de administración le ofreció una copa de vino.

A la salida de la factoría la multitud impaciente, que allí se había congregado, despidió a Su Excelencia...

A lo largo de todo el recorrido del Generalísimo por las calles de Pontevedra, los millares de personas...

Asimismo ocupó lugar preferente la Reina de las Fiestas, Margarita Angulo Santalla...

La "Reina", hizo la ofrenda de flores a la Uxela Patrona de Miranda...

Con profundo amor de hijas hoy venimos a tus plantas a ofrecerte reverentes lo mejor de nuestras galas...

Terminada la ofrenda, dió comienzo la misa, en la que ofició el párroco-arceprioste, don Ludovino Monreal...

Prosiguiendo el programa de actos, una vez concluida la solemne ceremonia religiosa...

Hubo un extenso cambio de impresiones sobre diversas materias relacionadas con los centros de enseñanza de la capital y de la provincia.

HOMENAJE AL OBISPO DE TUY

Vigo. — Ha sido entregada la medalla de oro de la ciudad al obispo de Tuy-Vigo, doctor Fray José López Ortiz...

MUERTO POR UN RAYO

Castellón de la Plana. — Ha sido alcanzado por un rayo que produjo la muerte instantánea...

NUSTROS TELEFONOS

Adquisición de motores ingleses para los «Pegaso»

Londres. — La empresa nacional de Autocamiones, S.A., ha realizado otro pedido de motores Diesel...

Para el caso de hallarse un yacimiento, España está preparada para el tratamiento del petróleo crudo...

LORA TAMAYO, EN CADIZ

Cádiz. — El ministro de Educación Nacional don Manuel Lora Tamayo presidió en el gobierno civil una reunión de los jefes de servicios dependientes...



El capitán general de la región, teniente general Samaniego, es cumplimentado por el alcalde, a su llegada a Miranda de Ebro. — (Foto FEDE)

JUEGOS FLOREALES

Como festejo excepcional de la jornada, a las doce y media de la mañana, en el cine "Mecisá" se celebraron los Juegos Florales...

El salón, exquisitamente adornado, se llenó por completo de un selecto público...

En el palco escénico, presidido por el alcalde...

Las autoridades y personalidades anteriormente citadas que habían presidido también los restantes actos...

La fiesta poética dió comienzo con la lectura de las actas de los jurados encargados de fallar el certamen...

El taxista contrató el servicio para traer a un joven, del que sólo se sabe que representa 20 años y es de pelo rubio...

Según parece, al tomar esta mañana el taxi en Bilbao, tenía el propósito de venir a Vitoria para ver de conseguir pasar la frontera...

MUERTO EN EL CURSO DE UNA DISCUSION

Barcelona. — Por manifestar su intención de casarse y abandonar el piso en el que vivía con un compañero...

COCHE ARROLLADO POR EL TREN

Barcelona. — El tren expreso Valencia - Barcelona, número 702, arrolló entre las estaciones de Tarragona y Calafel al "Seat 600"...

ES DETENIDO EL AGRESOR

Vitoria. — La Guardia Civil del puesto de Villarreal de Aizava, después de laboriosas gestiones...

Se trata de R. L. L. de 18 años, natural de Pamplona, quien se hallaba sirviendo en Vitoria...

ASISIMISMO EL TREN 5.128, que hace el recorrido Massanet - Masanás a Barcelona, arrolló entre las estaciones de Calella y San Pol...

DOS HERMANAS MUEREN EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Alicante. — Han resultado muertas dicha María Pérez Parras, de 72 años y su hermana Josefa, de 57...

FALLECE UN CAPITAN MERCANTE

Lago. — La pasada noche, el mercante "Roseneck", de toneladas 1.200 y matrícula de Bremen...

El mantenedor, D. Luis Morales Oliver, durante su brillante discurso en los Juegos Florales. — (Foto FEDE)



Es detenido un joven que apuñaló a un taxista de Bilbao, cerca de la capital alavesa

Frente al puerto de Burela (Lugo) fallece el capitán de un buque mercante

Vitoria. — Ha quedado hospitalizado en esta ciudad el taxista de Bilbao, Eduardo Calleja Sáiz...

El taxista contrató el servicio para traer a un joven, del que sólo se sabe que representa 20 años y es de pelo rubio...

Según parece, al tomar esta mañana el taxi en Bilbao, tenía el propósito de venir a Vitoria...

MUERTO EN EL CURSO DE UNA DISCUSION

Barcelona. — Por manifestar su intención de casarse y abandonar el piso en el que vivía con un compañero...

COCHE ARROLLADO POR EL TREN

Barcelona. — El tren expreso Valencia - Barcelona, número 702, arrolló entre las estaciones de Tarragona y Calafel al "Seat 600"...

ES DETENIDO EL AGRESOR

Vitoria. — La Guardia Civil del puesto de Villarreal de Aizava, después de laboriosas gestiones...

Se trata de R. L. L. de 18 años, natural de Pamplona, quien se hallaba sirviendo en Vitoria...

ASISIMISMO EL TREN 5.128, que hace el recorrido Massanet - Masanás a Barcelona, arrolló entre las estaciones de Calella y San Pol...

DOS HERMANAS MUEREN EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Alicante. — Han resultado muertas dicha María Pérez Parras, de 72 años y su hermana Josefa, de 57...

FALLECE UN CAPITAN MERCANTE

Lago. — La pasada noche, el mercante "Roseneck", de toneladas 1.200 y matrícula de Bremen...

T. V. Española

- VIERNES SOBREMESA 2.15 Presentación. 2.17 Séptimo arte. 2.30 Panorama. 2.45 Plaza de España. 3.00 Telediario. 3.25 Cotizaciones de Bolsa. 3.35 Bazar. 4.00 Cierre. NOCHE 8.00 ¿Si o no? 8.30 Acuanautas, telefilm. 9.25 El tiempo. 9.30 Telediario. 9.45 Comentarios de actualidad. 10.00 Los viernes, concierto. 10.30 Programa extraordinario a beneficio de la campaña contra el cáncer. 11.30 Telediario. 11.15 Desfile de estrellas. 12.15 Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 12.30 Cierre. S A B A D O SOBREMESA 2.30: Panorama. 2.45: Plaza de España. 3.00: Telediario. 3.45: Todos los deportes. 4.00: La nueva geografía. 4.15: Dr. Hennessey. 4.45: Cierre. INFANTIL 6.00: Walter y la familia. 6.30: Jim de la selva. 7.00: Telespequeadero. 7.18: Un mundo para los niños. NOCHE 8.00: Flecha rota. 8.30: Vieje con música. 9.00: Telemis seriado. 9.25: El tiempo. 9.30: Telediario. 9.45: Firmado, Pérez. 10.00: La otra cara del espejo. 10.30: Gran Parada. 11.30: Telediario. 11.55: Suspense. 12.55: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda. 1.10: Cierre.

Concentración de un millón de hombres de la China roja

En zona fronteriza con el Asia rusa Moscú. — Las autoridades soviéticas se han negado a reparar a la China comunista a unos 60.000 soldados de aquel país que se habían refugiado en Asia central, soviética, a menos que esos refugiados expresen su desecho en ese sentido. — Efe.

LA SITUACION EN EL VIETNAM VA DE MAL EN PEOR Sede de las Naciones Unidas. «La situación en la república del Vietnam va de mal en peor y en ninguna parte del Mundo existe hoy una situación tan caótica, ha declarado en una conferencia de Prensa el secretario general de las Naciones Unidas, U. Thant, que añadió que los elementos esenciales de la democracia no existen en el Vietnam. Interrogado sobre la sugerencia francesa para una reunificación del Vietnam, U Thant dijo que eso había suscitado un gran interés. — Efe.

SE ARREPIINTIO Sede de las Naciones Unidas (Nueva York). — Ha tratado de retirar su dimisión el general sueco Carl Carlsson Von Horn de su puesto de comandante de la misión de la O.N.U. en el Yemen, después de que ya hubiese sido aceptada, según ha revelado el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant. El motivo ocasional de la dimisión del general Von Horn fue el de las agudas diferencias entre él y los funcionarios de las Naciones Unidas en cuanto a la dirección de la misión en el Yemen. De medios habitualmente bien informados trascendió que el militar sueco pretendió disponer de «mano libres en la jefatura de la misión de la ONU que fue establecida en el Yemen a petición del Gobierno de la Arabia Saudita y del de la República Árabe Unida. — Efe.

Sublevación en Brasil

(Viene de primera página) Brasil). a la que pertenece el distrito federal de Brasilia, ha dirigido la repesión de la sublevación de los suboficiales de la Marina y de la Aviación. El movimiento rebelde se ha desagrrollado según un plan muy bien calculado, ya que los amotinados, organizados en comandos, ocuparon inmediatamente, además del Ministerio de Marina, situado en el centro de la capital, el aeropuerto — distante quince kilómetros — y la central telefónica, plaza llamada «De los tres Poderes».

Las comunicaciones telefónicas y por telex entre Brasilia y las restantes ciudades, interrumpidas esta mañana, han quedado restablecidas, aunque las líneas están prácticamente bloqueadas por las comunicaciones oficiales. En los medios políticos brasileños se estima que el origen y la finalidad de la revuelta continúan siendo misteriosos. El primer comunicado publicado después de la intenciona sediciosa, indicaba efectivamente que el movimiento era un señal de protesta contra una decisión del Tribunal Supremo federal, pero se pone de relieve en dichos medios que la sublevación no tiene nada que ver con el motivo aducido. La decisión del Tribunal hubiera podido provocar en todo caso una modificación de protesta, pero no una sublevación armada llevada a cabo como una operación de guerra. — Efe.

Cuarenta muertos al estrellarse un avión en un pico de los Pirineos franceses

A causa del tifón «Gloria» se inunda en Formosa la Embajada de España

Perpignan (Francia). — Treinta y seis turistas británicos, han resultado muertos al estrellarse el avión en el que viajaban en un pico de los Pirineos franceses. Cuatro miembros franceses de la tripulación, perdieron también la vida. Miembros de un equipo de salvamento lanzados en paracaídas sobre el lugar del accidente, han informado por radio que las cuarenta personas que se hallaban en el interior del aparato han perecido. Los paracaidistas, comenzaron la búsqueda por la zona pirenaica, desde que se tuvo noticia de la desaparición del avión perteneciente a una sociedad privada francesa. — Efe.

Plan francés de austeridad

(Viene de primera página) 3.—Fomentar las inversiones a largo plazo a expensas de las inversiones a medio y corto plazo. 4.—Reducir el déficit del presupuesto del Estado. 5.—Impuestos sobre beneficios extraordinarios, especialmente sobre las especulaciones rurales y urbanas. 6.—Incrementar la mano de obra disponible por el anticipado licenciamiento de los mozos que están prestando el servicio militar en el Ejército y en la Armada Francesa. A este respecto, Pompidou aseguró que setenta y seis mil hombres serían licenciados antes de tiempo el 1º de Octubre próximo. Por otra parte se permitirá la entrada libre de más obreros extranjeros en la república. 7.—Mejora del sistema de distribución de productos de consumo en todo el territorio de la nación, con la inclusión de estabilización o baja de ciertos precios, bien por acción voluntaria o bien por imposición de la autoridad, si esta fuese necesaria. REUNION DEL GOBIERNO INGLÉS

Otro «Atlas» lanzado con éxito por Norteamérica

Base Aérea de Vandenberg (California). — Un proyectil balístico intercontinental «Atlas», ha sido lanzado con éxito desde esta base. — Efe.

Un coche convertible Regalo de Kruschef a Fidel Castro

La Habana. — El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, recibió ayer un automóvil convertible, como obsequio del primer ministro Nikita Kruschef.

HAGASE SOCIO DE CARITAS

Ankara. — El acuerdo de asociación de Turquía con el Mercado Común ha sido firmado en Ankara. La ceremonia se celebró en el salón de honor del Parlamento.



# BARCELONA CONMEMORA EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE ENRIQUE BORRAS

## Exposición de recuerdos gráficos, descubrimiento de una placa y gran velada de homenaje en el Teatro Calderón, que él inauguró

**Su esposa dice: "Fue, por encima de todo muy modesto y mejor esposo que actor"**

### BARCELONA

(De la Redacción de "Hispania Press"). — Se ha conmemorado, con todo esplendor, el centenario del nacimiento del maestro de la escena, don Enrique Borrás. Todas las autoridades, que en su vida profesional o personal, han asistido a la gran velada, Alejandro Ulloa, con su excelente compañía, repuso con todos los honores, "El Alcalde de Zalamea", una de las grandes creaciones del ilustre actor desaparecido y con la que inauguró precisamente el Teatro Calderón, donde se llevó a cabo el homenaje. El ilustre escritor don Guillermo Díaz Pla, director del Instituto del Teatro, pronunció una glosa sobre la vida y la obra de don Enrique Borrás. Terminada la representación de la obra don Ricardo Calvo, trasladado expresamente desde Madrid para este acto, descubrió una placa conmemorativa, de plata, conseguida por Radio Barcelona en suscripción popular, mientras pudo escucharse la voz de Borrás en sus inolvidables creaciones "El Alcalde de Zalamea" y "El ferrer del Tall", impresionada en cinta magnetofónica. Como final de velada, tuvo lugar la actuación de destacadas figuras de nuestra escena que se encontraban en la Ciudad Condal esta noche del 9 de Septiembre, fecha en que, hace cien años, nació una gloria del teatro español, Enrique Borrás.



Don Enrique Borrás a los pocos años antes de morir, cuando ya había dedicado toda una dilatada vida a la mayor gloria de la escena española. — (Foto Capella)

En el vestíbulo del Teatro Calderón, fue instalada una emotiva exposición con recuerdos personales del ilustre artista. Entre otros, cabe destacar un retrato de Enrique Borrás, joven, al carbon, de Ramón Casas. Dibujo grande, al carbon, de "El Alcalde de Zalamea". Cuadro al óleo de "El Cardenal". Foto ampliada de Enrique Borrás, con Fontova y Santiago Rusiñol. Carticatura de Borrás, alusiva a su presentación en Madrid, de "L'Esquella de Torratxa". Foto de Borrás, con Margarita Xirgu, en "Terra Baixa". Foto de Borrás, con Margarita Xirgu, en "Don Juan Tenorio". Foto grande, silueta, con Miguel Fleita. Foto con Juan Belmonte... y otros numerosísimos recuerdos gráficos.

### SU TEMPORAL VOCACION DE ACTOR.

Don Enrique Borrás fue un gran maestro de la escena popular española, tanto en nuestro país como en América. Nació en Badalona y su partida de nacimiento "registrada en el "Libro de Bautismos" número 16 de los años 1861 a 1864, y dice así:

"A las doce de Septiembre de 1863, José Soler y Gestí, presbítero, vicario de la parroquia de Santa María de la villa de Badalona, obispado y provincia de Barcelona, bautizó solemnemente a un hijo de los consorciados Pedro Borrás, negociantes, y Antonia Oriol. Nació el 9 del corriente..."

Actuó en la calle de San Pedro, número 44. Aprendió las primeras letras en una escuela de la misma localidad y muy joven disfrutaba ya jugando a representar comedias en su misma casa, cosa que a su padre no le satisfacía. Ya mayorcito y ayudado por su buen amigo el poeta Antonio Bori Fontes, pudo hacer su primera salida en público, leyendo una poesía original "Oda a Badalona" que constituyó para Enrique un grandioso triunfo de ciudades y familiares. Hizo por primera vez la escena con "Los Jotes de la Roser", en el "Teatro Badalonés", interpretando el "Meldor", otro éxito para el futuro gran señor de la escena. Siguió con el grupo haciendo toda clase de papeles. Así, paso a paso, fue cimentando su fama que logró plenamente en 1903, presentándose en el Coliseo Zorrilla de Badalona, con una compañía dirigida por él mismo, con dos estrenos de Renón y Riera, que alcanzaron un extraordinario éxito. En 1914 el Ayuntamiento de su villa natal le dedicó una calle.

**67 AÑOS DE VIDA TEATRAL**  
Su primer papel importante lo representó en las postrimerías del reinado de Alfonso XIII haciéndose con un importante repertorio en catalán y castellano, pisando por primera vez las tablas de un teatro madrileño en 1904, en el Teatro de la Comedia.

En 1907 tuvo su consagración actuando en el Teatro Real, junto con doña María Guerrero, en una función de homenaje nacional a Echegaray, a la que asistieron SS. MM. los Reyes de España, quienes le felicitaron personalmente.

Su primera salida de España fue en este mismo año de 1907, recorriendo con gran éxito la Argentina. En 1908 salió a Nuevo Méjico, Puerto Rico y otros países de Centro América.

Sus últimos estrenos fueron: en el año 1939, en Barcelona, "La Santa Hermandad", de Marquina y, en Madrid, en el mismo año, "La Santa Virreina", de don José María Pemán. El 18 de Mayo de 1943 Barcelona le rindió un gran homenaje en el Teatro Urquinaona, que tomó el nombre de Borrás. A sus 85 años, actuó con Rivelles en el Comedia de Barcelona, con cuya compañía pasó a Madrid y realizó una tournée por las principales capitales de la península. Sus últimas actuaciones fueron en el Teatro Barcelona de la Ciudad Condal, en 1960, celebrando una breve temporada de teatro catalán y castellano, siendo su última actuación "El Alcalde de Zalamea", con don Ricardo Calvo. El doctor don Gregorio Marañón, lo definió como "actor catalano-español". Su última actuación en América fue en La Habana. En su penúltima actuación en Madrid, años 1947-48, hizo una gran temporada en los teatros Alcázar y Beatriz, justificando 6 meses y 7 días entre ambos, representando 13 comedias distintas de Guimera, Benavente, Calderón, Echegaray, Galdós, Linares Rivas, Parker, Parmeno, Rusiñol, Zorrilla, etc. Un total de 379 representaciones de 1388 actos. La obra que más representó fue "Terra Baja", 379 veces, a sus 85 años y a los 64 de vida teatral.

**MEJOR ESPOSO QUE ACTOR**  
Falleció el 4 de Noviembre de 1957, a los 94 años de edad, en su domicilio de Barcelona, calle de San Eduardo, número 13, donde ahora visito a su viuda, doña Luisa Ruiz Paris, que vive rodeada de recuerdos y del culto al que dice fue mejor esposo que actor.

—¿Cuándo le conoció?  
—En Méjico, donde yo residía, en cuyo Teatro Municipal representaba "El Místico". Me lo presentó el director del "Diario Español" de Méjico, don José Casas.

—¿Vio usted su debut en Madrid?  
—Aún no le conocía.

—¿Y después de casados?  
—Por primera vez en el Teatro Español de Madrid, representando "Los semidioses", de Federico Oliver, con Carmen Codeña.

—¿Siguió siempre sus actuaciones?  
—Lo he visto muy poco en el teatro. No he sido público de él, ni su esposa.

—¿Ni tampoco asistió a sus homenajes?  
—Nunca asistí a un debut, estremo ni homenaje. Como rara excepción, estuve en el acto de entrega de la "Medalla de Oro de Barcelona", que le impuso el entonces alcalde de la ciudad, don Miguel Mateu.

—¿Como era don Enrique?  
—Por encima de todo, muy modesto y mejor esposo que actor. Por eso, yo siempre he vivido consagrada a mi marido.

mo verá, no me sé sentar en otro sitio más que en el sillón, donde él se sentó los últimos días de su vida.

—¿Recuerda las últimas salidas de su esposa?  
—Las dos últimas veces que fue al teatro, fue para ver "La muralla", de Calvo Sotelo, en el Teatro Comedia y "La feruluminosa", de José María de Segarra, en el Romea.

—¿Cuál es el recuerdo que él tenía en más alta estima?  
—Desde luego, ya ve usted que está en lugar preferente de la casa, una bandeja de plata que le fue entregada en un homenaje en el Teatro Calderón, de Madrid, con la reproducción, en su centro, de "El Alcalde de Zalamea". Porque Enrique, que era muy catalán y muy español, siempre tuvo una especial predilección por Madrid. Era hijo adoptivo de la Villa y Corte.

**SU CASA, EN PELIGRO DE DESAPARECER**

Sé como pesan los recuerdos en el alma y en el corazón de esta mujer que aún sigue viviendo consagrada a su difunto esposo.

Lo peor es que la casa donde viviera tantos años, se vende. Y sería una verdadera pena que desapareciera. De acuerdo con la familia, se ha sugerido adquirirla y convertirla en residencia para un reducido grupo de actores ancianos del teatro castellano y catalán y, conservar así, como una reliquia, y como un museo, la casa donde acabó sus días el inolvidable creador de la escena española.

El pueblo español tiene la palabra y, muchísimo más, Barcelona.

y a mi casa. Mi única preocupación constante era la de que fuera feliz.

—¿Duele mucho la ausencia?  
—No me mueve de casa y, co-

Antonio Llull Alanís

# Brillante Romería típica en Melgar

## Se celebró junto a la románica ermita dedicada a Nuestra Señora de Zorita

### Hubo concursos de carrozas, cabalgaduras, danzas y trajes

Con enorme afluencia de público de Melgar y pueblos comarcanos se ha celebrado el domingo día 8 la tradicional romería de Nuestra Señora de Zorita.

En este día de la Natividad de Nuestra Señora, la cofradía de Zorita celebra desde hace más de un siglo su fiesta patronal con solemnes actos religiosos. En las primeras horas del caluroso y soleado día fuéronse

Por la tarde y después de la acostumbrada comida de hermandad de cofrades y clero, continuaron los actos religiosos con el rezo de víperas, santo rosario cantado procesionalmente a través de los prados y campos que rodean al santuario y terminando con una corta pero muy emotiva plática desarrollada por el mismo orador sagrado.

Además de todos estos actos

se adjudicaron los premios por el siguiente orden: Primero de 500 pesetas del Ayuntamiento de Melgar más 100 pesetas del Ayuntamiento de Sanllorente de la Vega, a la titulada "Don Quijote y los molinos"; segundo, de 400 pesetas, a "Serería antigua"; tercero, 300 pesetas, a "Cohete interplanetario". Otros varios premios se otorgaron a cabalgaduras engalanadas, a pesar de que sus jinetes no iban convenientemente ataviados con trajes típicos.

Siguieron los concursos por la tarde, después de concluidos los actos religiosos. En Danzas Castellanas intervino el grupo local de la S. E., y también un grupo infantil muy bien ataviado. Siguió el concurso de canciones con la intervención del coro melgareño y siguieron otros varios cantores tanto en grupo como solos, y que se adjudicaron todos premios.

En el de "trajes regionales" mereció destacarse la pareja infantil compuesta por los hermanos Alcalde, que se llevaron el primer premio. Varias mozas se adjudicaron diferentes premios

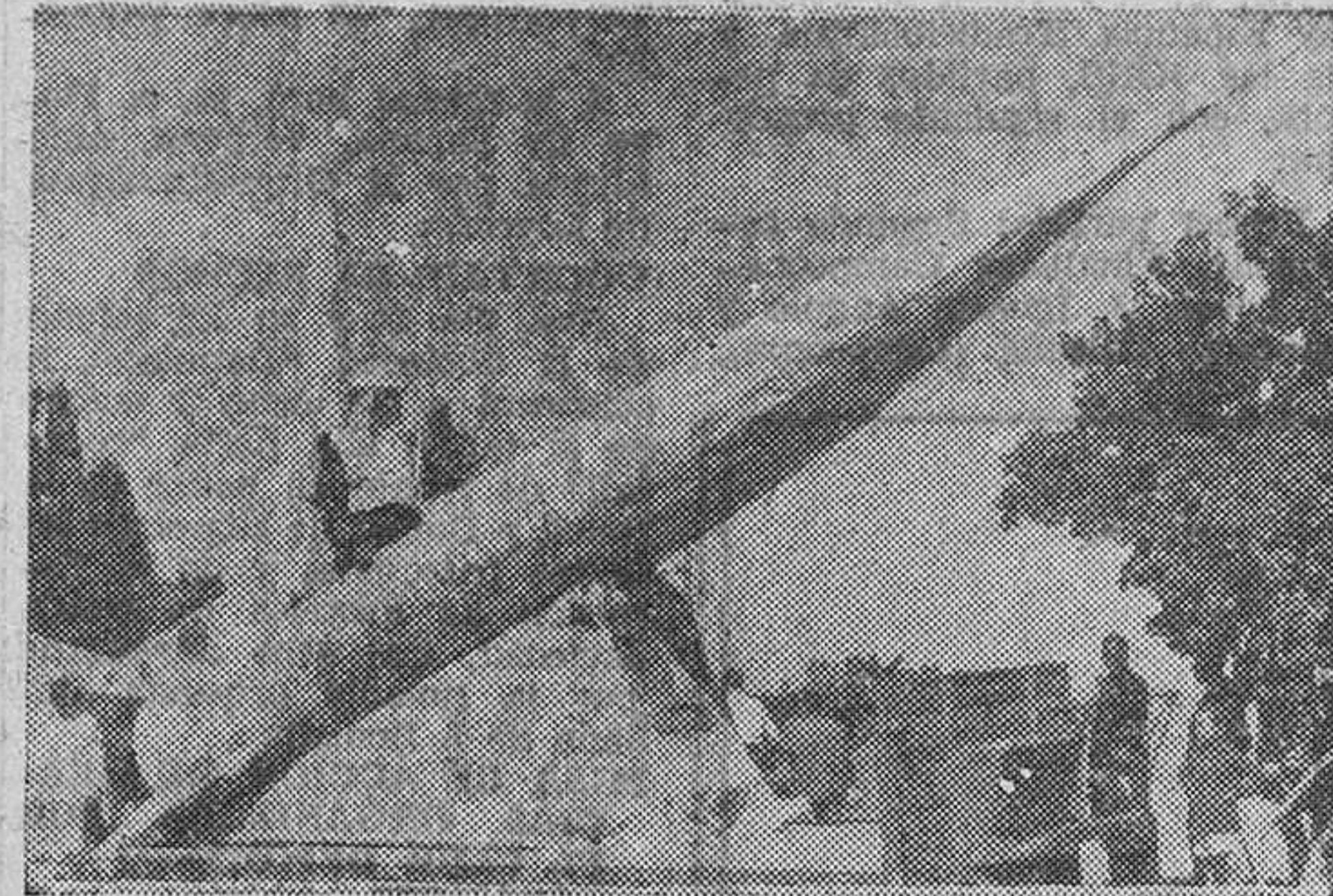
de este concurso, quedando desiertos los correspondientes a caballeros, por no haberse presentado ningún concursante.

El jurado estaba compuesto por el alcalde de Melgar, don Mariano Zurita Barrio, dos miembros del clero, el Padre predicador, dos cofrades y dos concejales y fue muy ecuaníme y justo en sus apreciaciones, por lo que al final fue muy querido y aplaudido.

A última hora de la tarde y los últimos concursos salió el "cierzo" y esto precipitó un poco la marcha de los romeros de los pueblos de la comarca, ya que al estar más distantes de la ermita y tener que transitar por malos caminos así lo aconsejaba.

Tanto a la hora de la comida como a la de la merienda fueron muy numerosos los grupos familiares y de peñas, que se reunieron entre los plantíos para dar cuenta de las viandas preparadas al efecto.

Luis Guerra López



"Cohete interplanetario", tercer premio de carrozas. (Foto Escudero)

concentrando los fieles en los alrededores de la románica ermita mientras el campanill tocaba llamando a las distintas misas de comunión que precedieron a la misa solemne que se celebró a las once y que fue oficiada por el abad de la cofradía y coadjutor de la parroquia de Melgar, don Julián González, y en la que el coro parroquial de Melgar interpretó el himno a la Virgen de Zorita. Acto seguido y desde el balcón que se abre en una de las paredes del templo, frente a la amplia campiña, el reverendo P. José María Cachón, del Corazón de María, elevó un elocuente y encendido canto en honor de la Santísima Virgen bajo la advocación de Nuestra Señora de Zorita.

La visita que hace tres años realizó el Orfeón Burgalés con motivo de la romería típica aquí celebrada sirvió para marcar la pauta a las que desde entonces van realizándose. Así cada año se supera al anterior, tanto en organización como en carrozas, trajes y canciones típicas que se presentan a los distintos concursos y en esta última romería se ha puesto de manifiesto la presencia de un fino y sencillo humor, hermanado con unas dotes artísticas muy destacadas.

Tres carrozas excepcionales se presentaron a estos concursos



"Don Quijote y los molinos", primer premio de carrozas. (Foto Escudero)

# Las damas enfermeras y la Caridad

Hace días leía en DIARIO DE BURGOS una nueva convocatoria para un curso de enfermeras militares y ese anuncio me ha movido a escribir unas líneas para animar a nuestras jóvenes a tomar parte en ese Curso que se anuncia y señalar que es un medio hermosísimo de practicar la Caridad.

El inmortal Pontífice Pío XII dijo en una ocasión que el mundo estaba perdido por falta de oración y por falta de caridad. Y, en efecto, el mundo de hoy está tan lleno del materialismo más grosero que parece hecho de egoísmos y falta de espiritualidad.

El culto al yo se ha hecho norma de vida y esa falta de espiritualidad se manifiesta en todos los órdenes de la misma. Y todo porque se olvida aquella escena que nos narra el Evangelio de hace dos siglos.

Cristo está predicando y, aprovechando una pausa, un doctor de la Ley le hace esta pregunta: «Maestro: ¿qué he de hacer para lograr la vida eterna?» Y Jesús le contesta con esta otra pregunta: «¿Qué dice la Ley?» A lo que aquél le replica: «La Ley dice amarás a Dios con toda tu alma, con todas tus potencias y con todo tu corazón. Y, después, amarás a tu prójimo como a ti mismo.» «Pues haz tu esto —le dijo Jesús— y vivirás.»

Palabras claras, contundentes con las que Cristo nos dice que, para poder alcanzar la gloria es de necesidad absoluta guardar los Mandamientos, que se reducen a dos: Amar a Dios, por ser quien es, y al prójimo por Dios.

¡Qué bello sería el Mundo si siempre llevara por faro y guía la caridad! Esta virtud es la que da valor a nuestros actos. Ella es la que nos hace ver en el pobre, en el necesitado, en el herido, a una viva imagen de Dios y, al ver esto, ella es la que nos hace vencer la repugnancia que nuestra carne rebelde experimenta ante las miserias humanas y la que nos sostiene en los momentos de vacilación y de dudas. Ella es la inspiradora de aquella escena que nos refieren los peñidicos, en la que una de esas mujeres frías que no viven más que para el mundo, al ver uno de esos actos de caridad, exclamó: «Yo eso no lo haría por todos los millones del mundo, a lo que le replicó la Hija de la Caridad protagonista de la escena: «Ni yo tampoco lo haría por millones y, si lo hago, es porque en ese enfermo veo al mismo Cristo.»

Y cuánto bien pueden hacer las enfermeras cuando la caridad las lleva a la cabecera del enfermo o del herido. ¡Cuántas lágrimas pueden enjugar! ¡Cuántos consuelos pueden derramar! ¡Cuántas almas salvar!

cuando nada han podido hacer por los cuerpos!

La misión de la enfermera es altísima, sobre todo cuando se sobrenaturaliza y el móvil de ella es la caridad.

Y este es el móvil que ha de guiar vuestros pasos al vestir en las salas de un hospital ese honroso uniforme de enfermera. Pero aún hay más y es que cuando escucháis esas lecciones y hacéis esas prácticas bajo la observancia y cuidado de vuestros directores, al par que os hacéis aptas para prestar un servicio a España, en la persona de sus soldados, en esas lecciones y en esas prácticas podéis hallar un día, en vuestro hogar, la solución de muchos problemas que la vida os planteará.

Y, para terminar, quiero repetir un axioma que he leído hace pocos días y que refleja admirablemente cuál ha de ser la norma de vuestra actuación: «No tiene más caridad el que más da, sino el que da con más amor».

J. V.

## Representante

Para venta cafeteras exprés en Burgos y provincia. Indispensable servicio técnico. Dirigirse a Cafeteras OMEGA Rentería (Guipúzcoa)

## ¡ATENCIÓN!

El día 15 de Septiembre, a las doce horas, se subasta o arrienda una casa con dos industrias de vinos-comestibles y carnicería, en Santibáñez Zarzaguda, propiedad de don GAUDENCIO GARCIA VARONA, con facilidades de pago.

## Anuncios oficiales

Ayuntamiento de San Leonardo de Yagüe (Soria)

Vacante la plaza de Licenciada o Licenciado en Letras Colegio adoptado en esta villa, se admiten solicitudes hasta el día 20 de los corrientes, en la Secretaría de este Ayuntamiento, bien en mano o por correo. Tratar este Ayuntamiento. San Leonardo de Yagüe, 11 de Septiembre 1963.

Por el Ayuntamiento

HAZ Caridad  
Siempre tiene un premio: El de tu satisfacción íntima por haber ayudado a un desvalido.

# AHORA

modelos 1964!

## SUPER SAETA

MOTOR A26  
CAMISAS CROMADAS,  
FRENOS AIRE COMPRIMIDO

### CARGA ÚTIL MÁS CAJA 7'5 toneladas

10 velocidades adelante y 2 atrás

DISTANCIAS ENTRE EJES:  
Chasis corto (especialmente apto para VOLQUETE) . . . . . 2.900 mm.  
Chasis normal . . . . . 3.275 mm.  
Chasis largo (especial para cargas voluminosas) . . . . . 3.700 mm.

## BARREIROS

DISTRIBUIDOR **Ditasa**

VITORIA, 31 TELEFONO 49 03 BURGOS



# MIRANDA DE EBRO

## De nuevo, la lluvia hizo suspender ayer los festejos populares

El temor de que la lluvia estropease los festejos, se hizo ayer lamentable realidad, puesto que durante todo el día no cesó el aguacero, suspendiéndose todos los actos al por mayor. Y fue una lástima, porque todo estaba preparado magníficamente para que el "Día de la Provincia" fuese celebrado en nuestra ciudad con el debido esplendor. Pero contra los imponderables, no hay quien se oponga. Y todo el atractivo programa se vino abajo a causa de la inoportuna lluvia. Ni desfile de carrozas ni nada.

La misa solemne celebrada en Santa María, llevó al templo mirandeses a un contingente enorme de fieles, muchos de los cuales tuvieron que seguir la ceremonia fuera de la iglesia, puesto que la capacidad de la misma era insuficiente para acoger a todos. Fue presidida por nuestras primeras autoridades provinciales y locales. La Reina de las Fiestas hizo la ofrenda de flores a nuestra Excelsa Patrona. El Orfeón Mirandes interpretó la primera Pontifical de Percusión, de forma magistral. El gran tenor local, don Emilio Santamaría, hizo alarde de su magnífica voz, cantando un Ave María.

Después de la ceremonia religiosa, todas las autoridades e invitados, se dirigieron al Cine Meccia, donde se celebró el "Día de la Exaltación a la Provincia", que resultó un acto maravilloso, durante el que se entregaron los premios de los Juegos Florales convocados por la Excelentísima Diputación provincial. La Reina de las Fiestas, señorita Margarita Angulo, hizo entrega de la flor natural al ganador del certamen, señor Rafael Núñez Rosáez.

Terminado el brillante acto, hubo un banquete de honor en el Hotel Neguri, al que asistió toda la embajada de la capital de la provincia, así como el Ayuntamiento, autoridades, Reina y damas de la fiesta y numerosos invitados. Por la noche, una cena ofrecida por el Ayuntamiento a las autoridades y personalidades llegadas de la capital. Y a esto se redujeron los festejos de ayer, puesto que como ya decimos, el tiempo lluvioso, hizo que se suspendieran los números del programa a celebrar.

**MORTAL ACCIDENTE**  
Al ya triste día de ayer, tenemos que añadir un lamenta-

ble y luctuoso suceso acaecido en la calle de las Conchas, sobre las cinco de la tarde. Cuando el joven mirandes, Ponciano Medel Salas, de 30 años de edad, se encontraba en el solar donde su cuadrilla guardaba la carroza construida para el desfile de nuestras fiestas, al saltar por encima de la tapia de dicho solar, sufrió una caída, causando la muerte en el acto. La noticia llenó de consternación a toda la ciudad. Entendamos a sus padres y hermanitos, que con el sentimiento de dolor, junto con el de todos los mirandeses. Y la verdad, con este luctuoso suceso y el desahucio que, podemos considerar que el día ha sido aciago en extremo para todos. Mala suerte.

### ACTOS PARA HOY

A las nueve de la mañana, danzas por la Banda de música

municipal y dulzaineros de Laguardia.  
A las diez, prueba de atletismo. VI Gran premio Virgen de Altamira, con la colaboración del Club Ciclista Mirandes en circuito formado por las calles Generalísimo Franco, Queipo de Llano, Ramón y Cajal y Concepción Arenal.  
A las once y media, tercera actuación del Teatro de Marionetas en el parque de Calvo Sotelo.

A la una, concierto en el parque de Calvo Sotelo, por la Banda de música municipal.  
A las cuatro y media de la tarde, en el Frontón de Palanque Español Tradicionalista y de las JONS, partidos de pelota, con el siguiente programa:

Primer partido: Segunda categoría. Finalistas Campeona Local: J. Ignacio Angulo y Santiago Calzada (campeones),

contra Mayordomo y Arin (subcampeones).

Segundo partido: Acarregui y Atano IV, contra Arteche y Cortabitarte (viejas glorias).

Tercer partido: Finalistas manomanistas. Sarza Cruz, contra Evaristo.

A la seis de la tarde, en el Parque de Calvo Sotelo, cuarta actuación del Teatro de Marionetas.

A las once de la noche, en el Grupo escolar "Nuestra Señora de Altamira", actuación de la Compañía de Teatro de Humo con la representación de la comedia de don Carlos Arniches (música de Valverde y Torregrosa), "El pobre Valbuena".

A la misma hora, en la Plaza de España, verbena, amenizada por la Orquesta Ayala, de Logroño.

**COCKTAIL DE RITMOS**  
Hoy, día 13 y en los salones de la Sociedad "Danubio", se celebrará a las ocho y cuarto de la tarde, una fiesta "cocktail" de ritmos en honor de la Reina y Damas de Honor de las fiestas patronales y de la Comisión de Festejos de dicha Sociedad, que será amenizada por la notable orquesta italiana de I. Sudisti.

**MISA DE ACCION DE GRACIAS ORGANIZADA POR EL CLUB DEPORTIVO MIRANDES**  
El Club Deportivo Mirandes ha organizado para el próximo domingo, una misa en la iglesia parroquial de Santa María, en acción de gracias a nuestra Excelsa Patrona la Virgen de Altamira, que Dios mediante, se iniciará a las once de la mañana.

**TE-BAILE EN EL CASINO DE MIRANDA**  
Hoy, viernes, a las siete y media de la tarde y en los salones del Casino de Miranda, se celebrará un te-baile, gran fiesta de juventud. En el mismo se celebrarán diversos concursos con importantes premios.

**PARROQUIA DE SAN NICOLAS DE BARRI - HOMBRES DE ACCION CATHOLICA**  
Actos para el día de hoy: A las siete de la mañana, santa misa.

A las ocho y media de la tarde y en los salones de la cripta parroquial, Ultra-septanal para los hombres de Acción Católica y Cursillistas de Cristiandad.

# Villadiego Aranda de Duero

## Entrega de los premios del Festival

Para el próximo año si Dios quiere, estamos en estudio de implantar oficialmente dos simpáticas fiestas, además de las patronales del mes de Agosto, las cuales coincidirán en domingo o día festivo y serán: la primera, dentro del mes de Junio, que se llamará "La Fiesta de la Primavera" y la otra, en el mes de Septiembre, que se llamará "La Fiesta de Gracia", esta última se celebra en varios pueblos de nuestra provincia y nosotros debemos implantarla con toda solemnidad para el próximo año. En zonas totalmente agrícolas como ésta, sin tener en cuenta que el Señor nos haya premiado con más o menos cosecha, debemos darle gracias, por haber terminado felizmente los trabajos de recolección. A estas fiestas, además de las solemnidades eclesiales, pueden completarse con la organización de otros varios festejos profanos como pudieran ser: festejos taurinos, carreras ciclistas, motos, pruebas de atletismo, competiciones de fútbol, bailes públicos y de sociedad y etcétera, etcétera.

Antes de cerrar estas líneas, queremos aprovechar para manifestar que nuestra Ciudad Deportiva, no es un sueño, y se llevará a efecto, siempre que prevalezca en nosotros ese entusiasmo y colaboración personal y económica, que hasta el día de hoy existe. Pues hoy día, gracias a eso, disponemos de un acogedor Parque Infantil y una Plaza de Toros, teniendo en cuenta que, como han sido construidos por nuestro esfuerzo, se aprecian en dicho sentido, que vale lo que vale lo que cuesta. Así, pues, no desvanecer nuestros ánimos hasta conseguirlo; tengamos esperanza en la ayuda de los organismos oficiales competentes, que ya tienen constancia de nuestro proyecto y que harán todo cuanto puedan dentro de la ley y posibilidades; así que, confíemos y adelante con ello.

Para terminar, esta Comisión está embargada en manifestar por medio de estas líneas, el más sincero agradecimiento, no solamente a los vecinos de la localidad, sino también a todos aquellos entusiastas colaboradores hijos del pueblo, ausentes, como a los vecinos de los pueblos comarcianos, que nos ayudan en tan magníficas obras.

En un acto celebrado el día de ayer en el Ministerio de Información, bajo la presidencia del Ilmo. Sr. Director General de Radiodifusión y Televisión, don Roque Pro Alonso, en presencia del señor alcalde de Aranda, don Luis Mateos Martín; subdirector general de Radiodifusión, señor Gómez Ballesteros; director de Radio Nacional, don Manuel Aznar, director de Radio Peninsular, don Máximo Estevez; secretario de la Comisión Organizadora, don Pedro Ferras Ortiz y los autores de las canciones premiadas: en el Cuarto Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, que son: de la canción "Beso robado", letrista, don Manuel Pliego y música de Marcial Hita Castillo, a la que se otorgó el primer premio; de la canción "Mundo" (segundo premio), letra de don Amado Regueiro y música de don José Luis Navarro; de la canción "Amor ausente" (tercer premio), letra de don José María Palacios y música de Benjamín Palacios y de la canción "El hombre del río" (cuarto premio), letra de Manuel Alcántara y música de Mariano Méndez Vigo, se procedió a la entrega de los premios adjudicados a dichas canciones.

Finalizada la entrega aludida, el señor Pro Alonso dirigió breves palabras elogiando el festival, que es considerado como uno de los más importantes de los que se desarrollan en España, así como el público arandino por su excepcional comportamiento, felicitando a los galardoados, a los que dirigió palabras de aliento para que continúen prestando su colaboración a este festival que con tanta rectitud ha sabido granjearse las simpatías de todos, al mismo tiempo que se ha abierto camino entre los festivales y superperno cada año a sí mismo.

### IMPORTANTES

Laboratorios de Especialidades Farmacéuticas de Madrid, desean establecer Agencia Comercial para las provincias de Villadiego, Burgos y Palencia. Imprescindible vehículo para visitar a los diferentes subagentes. Escribir a H. SANCHEZ, Doctor Esquerdo, 6. Madrid - 2.

Es de suma importancia la finalidad de estos festivales, tanto en su aspecto cultural como en el social.  
En nombre de los galardoados, don Amado Regueiro, letrista de la canción premiada en segundo lugar, agradece la distinción de que han sido objeto al director General y la Comisión Organizadora.

Finalmente el director general, personalmente felicitó en particular al señor alcalde de Aranda, don Luis Mateos Martín.

### EXPANSION DEL FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUERO

Aprovechando la estancia en Madrid de los señores alcalde y secretario del Ayuntamiento de Aranda de Duero, hicieron los primeros contactos con diferentes organismos estatales, con vistas a la expansión geográfica de nuestro festival aliente del Océano Atlántico, para que el próximo año abarque también las naciones latinas hijas de España y Portugal.

### LAS FIESTAS DE ARANDA

El día de hoy, viernes, a las siete de la tarde, en los locales del Frente de Juventudes, tendrá lugar la inauguración de la Quinta Exposición de Fotografías, sobre temas de Aranda y su ribera que, según nuestras noticias, superará las celebradas en años anteriores.

### LA GIMNASTICA ARANDINA A POFERRADA

Continuando con nuestras tradicionales crónicas deportivas de los viernes, en las que anunciábamos los partidos que según el calendario habría de celebrar la Gimnástica Arandina el domingo siguiente y toda vez que el próximo día comienza la Liga en nuestro serie de crónicas con miras a una orientación de la afición arandina que ofrece el partido del domingo siguiente.

El primer partido de Liga le corresponde jugar a la Arandina en Ponferrada, frente a la potente Ponferrada, que normalmente ha constituido un enemigo peligroso para los ribereños.

De momento las impresiones que tenemos sobre este encuentro no pueden ser más pesimistas, en atención a la reciente constitución de la Directiva de la Arandina y pudiéramos decir el nulo tiempo del que se ha dispuesto para formar un equipo de circunstancias que se enfrente a los leoneses. Es como si dijéramos un equipo de ocasión el que se ha podido formar en el escaso tiempo de unos días.

Los muchachos que se han de desplazar a Ponferrada, entre los que se encuentra algún veterano, son en su mayor parte de la cantera local y no han podido conjuntarse por no haber ni un solo partido, es más

ni un entrenamiento y parece ser que han sido designados por la Directiva para este primer encuentro por eso de que no se diga que no se presentan en el terreno de juego.

De recoger parece deducirse que el once (justo), porque en realidad hoy no hay más, que ha de desplazarse a Ponferrada será, poco más o menos, el siguiente: la puerta la defenderá Navarro, procedente del Ribereño; la defensa estará integrada por Antonio, Parra (ambos veteranos) y el novel José Mari, también de la cantera local; la media estará integrada por Dion (otro de la cantera, que también procede del Ribereño) y Eugenio, que ya militó en la Arandina en la temporada pasada; en la delantera formarán Antonio II (un muchacho de la delantera ribereña), Miranda I, Jandri (veterano el primero y novel el segundo, que por añadidura no es ese su puesto habitual), Miravalles, que ya jugó la temporada anterior en la Arandina y Miguel, otro muchacho de la cantera ribereña y también procedente del Ribereño O. J. E.

Como ya pueden apreciar nuestros lectores, este es el primer equipo que se va a enfrentar en el primer partido de la temporada contra la potente Ponferrada que, por añadidura juega en sus feudos y de cuyo campo de Santas Martas normalmente han logrado sacar muy pocos puntos los equipos visitantes en las temporadas pasadas.

Si a esto añadimos el que la Ponferrada se encuentra eufórica por el empate logrado el domingo último frente a un equipo de Segunda División como es el Salamanka, podemos deducir el resultado que le espera a la Arandina.

Y si a todo esto añadimos, a juzgar por la crónica de dicho partido, el que los muchachos de la ciudad minera hicieron uso de su virilidad entendemos que, lo hicieron por enfrentarse a un equipo de mayor categoría, francamente, se puede anticipar ya el resultado de lo que pasará el domingo en este terreno de juego que se llama campo de Santas Martas.

Claro que en esto de fútbol hay un factor muy importante cual es el factor suerte y no ha sido el primer caso que se ha producido en que aquellos que sobre el papel eran inferiores, a la hora de la verdad se han alzado con una inesperada victoria. Todo depende de que los muchachos ribereños vayan influidos de un entusiasmo que, ahora más que nunca, es necesario y den todo lo que tienen que dar, al menos para que el tanteo sea menor de lo que algunos puedan suponer y vendó otro caso moral la afición que sabe también poner a tono con las circunstancias, cuando hagan su presentación oficial en nuestro campo, les acogerá con cálidos y merecidos aplausos.

### ALQUILERES

PISO amueblado o habitaciones sólo dormir calefacción, teléfono, agua caliente, centríco. Informes esta Administración.

**SE ARRIENDA** piso extraordinario. Victoria, 19. Teléfono 3837.

**ARRIENDANSE** locales comerciales, centrícos, pequeños, grandes, suntuoso edificio. Teléfono 4021.

**ARRIENDO** piso centríco, soleado, 6 habitaciones, calefacción, baño, servicios. Informes esta Administración.

**SE ALQUILAN** habitaciones con derecho cocina. Madrid, 36, 2, 3, izquierda.

**SE ALQUILA** piso amueblado centríco. Teléfono 2163.

**ESTUDIANTES:** alquiler temporada casa amueblada, precio razonable. Teléfono 3511.

**SE ARRIENDA** local. Alfaro, 35.

**ARRIENDO** o vendo casa en Villatoro. Tratar. San Juan, 33, 3.º. Burgos.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

**ALQUILER** sin conductor Dauphine, 600. Joyerías Gademá, 2,ª. Santander, 9. Teléfono 6639.

**ALQUILER** sin conductor autos Seat 1400 C. lujo; Dauphine, Seat 600. Servi-Auto. Informes: Calzados Luis. Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3585-1133.

**COCHES** sin conductor Seat 600, Ondine, nuevos. San Juan, 12. Santa Clara, 57. Interior. Teléfonos 2904 - 1473.

**TAXI** Seat 1400 C. Teléfono 2154.

**ABAHUETES,** coches de alquiler sin chófer. General Mola, 20. Teléfonos 3440 - 6500.

**SE ALQUILAN** coches sin conductor. San Juan 19 y Pisones, 13. Teléfonos 5142 - 1147.

### VENDO moto Vespa, bien de todo, barata. Talleres Ferrarios. Calle Lerma, núm. 1.

**ALQUILER** sin conductor. Autos-Villa. San Juan, 32. Teléfono 3190. Pelayo.

**DEPOSITANDO** su vehículo o tractor en Feria del Automóvil, obtendrá más fácil venta. Carretera Valladolid (Parador del Rey). Teléfonos 2738-3593.

**FERIA** del Automóvil. Turismos: Seat 1400 C. Seat 1400 B especial, Jeep Overland 1400, o otras marcas. Furgonetas: D. K. W., otras marcas. Camión Thames, otros gasolina o gas-oil. Volquetes.

**AUTO** Escuela de conductores "Guía". San Lorenzo 33, preparación para la obtención de carnet de conducir.

**COMPRO** coche-furgoneta pequeños, pago hasta 10.000 pesetas. Ofertas, teléfono 4169.

**APRENDA** a conducir con coches y camiones de Academia "Guía". San Lorenzo, 33, 2.º.

**ZAPATAS** freno Dzin, surtido completo. Continental Auto, S. A. Madrid, 1.

**SE VENDE** Simca Aronde o cambio por furgoneta 2 HP. Teléfono 2856.

**VENDO** moto Vespa, Calle Soría, núm. 4, 1.º izquierda.

**SE VENDE** Lanch y Mobyette. Teléf. 1299.

**VENDO** camión Man, seminuevo. Sanz Pastor, 9. Bursan.

### COLOCACIONES

**CHICA** para Madrid, matrimonio solo. Héros del Alcázar, 1, 2.º. PARA la plaza de Burgos necesitamos comisionistas para la venta de electrodomésticos y máquinas de coser. Fácil ingreso en plantilla y gran porvenir. Referencias por escrito al Apartado 201. Burgos. Registrado Oficina de Colocación núm. 503.

**SE PRECISAN** chicos de 14 a 15 años. Lejas El Cid, calle de Cortes. Registrado Oficina de Colocación núm. 439.

**APRENDIZAS** de 14 a 17 años, precisamos en Campofrío. Dirigirse a la Empresa. Teléfono 7145.

# ANUNCIOS Económicos

### COMPRAS Y VENTAS

**COLECCION** especializadas, copias francesas, Austria, Congo Belga, Fiume, Siria y otros países, vendos de ocasión. Informes esta Administración.

**COMPRO** bicicleta de esta, usada. Informes esta Administración.

**POLITOS** recién nacidos. Avicola. San Isidro, Santa Clara, 5. Teléfono: 1409.

**POLLITOS** todos los días, granja San Benito. Aparicio y Ruiz, 12. Teléfono 1146. (Detrás Audiencia).

**VENDO** 200 cántaras de vino. Jacinto Santamaría, Santa María del Campo.

**SE VENDE** un motor Diesel, 10 caballos, en buen estado. Pedro Gil Rodríguez, en Nela.

**VENDO** máquina seleccionadora. Eugenia Martín. Solaraña (Burgos).

**SE VENDE** un motor "Roxo" 2 HP. Carretera de Arcos núm. 13.

**PIANO** se vende, magníficas condiciones. Informes, Héros del Alcázar, 4, habitación 6.

**VENDO** barata cocina nueva petroleo, dos hornillos. Avenida Cid, 68, tercero.

**VENDO** piano marca Chassigne. Informes, teléfono 1241.

**VENDO** coche nuevo, seminuevo, barato. San Juan, 22, 4.º. De 2 a 7.

**VENDO** 50 pollas, 2 meses de Kaal, garantizadas. Melchor Prieto, 4, 2.º dcha. Mañanas.

**JAUHAS** para gallinas y pollas. Construcción en San Francisco, 52.

**VENDO** máquina puntero 80x10 como nueva. San Joaquín, 15, 1.º.

**SE VENDE** coche de niño, moderno, impecable. Alfaro, 21, 4.º, derecha.

**VENDO** radio transistores Philips, nuevo. De 12 a 4. Concepción, 2, 6.º, dcha.

**SE VENDE** salamandra. Avenida del Cid, 53, 1.º, izquierda.

**SE VENDE** vaca y ternera. Razón, teléfono 2979.

**SE VENDE** arado trisurco, fijo, para tractor. San Cosme, 2. Tien-da.

**VENDO** dos vacas de daría clases de francés leche, en Villadiego, o inglés. Teléfono 7138. Esmañedo Revilla.

### ENSEÑANZAS

**SEÑORITA** francesa de daría clases de francés, en Villadiego, o inglés. Teléfono 7138. Esmañedo Revilla.

### CLASES PARTICULARES

**REVOLVIDAS**, 4, 6, 8, Magisterio, Selectivo Comercio. San Julián, 3, portería.

### FINCAS

**VENDO** piso libre, llave en mano. Informes, San Pedro Cardeña, 84.

**SE VENDE** piso libre, centríco, muy barato, cuatro habitaciones y despensa. Informes, Barrio Gimeno, núm. 20, interior.

**SOLARES**, Pa.relas. Huertas. Casas unifamiliares con patio. Fincas 20, 30, 75 fanegas, término Burgos. Granjas 250 y 350 hectáreas. Préstamos hipotecarios. Conde. Plaza Santa María, 4 (Catedral).

**SE VENDE** local propio para industria con piso libre, junto al Mercado. Informes, Villafraña, 25. El Capiscol.

**VENDO** piso, cuatro habitaciones, baño, despensa. Santa Ana, 31, 2.º, habitación 8.

**VENDO** piso barato, centríco. Informes, Avenida Cid, 72, 4.º, A.

**VENDO** casa 3 plantas, terraza, gallinero y huerta, por traslado. Pisones, 70.

**VENDO** finca casco urbano, casa con terreno y árboles, propia para edificar o granja, libre. Informes esta Administración.

**VENDO** piso tres habitaciones, mucho sol. Informes, Burgense, 2, 5.º izquierda.

**VENDO** planta baja en los Pisones. Tratar Bar Duñas, en los Pisones.

**PISOS** de esmerada construcción, 4 habitaciones y servicios, calefacción y saneamiento Roca, exentos. Informes calle San Pedro Cardeña, 6 y 8.

**VENDO** patio 200 metros patio, mitad gallineros. Carretera de Arcos, 13.

**SE ARRIENDA** o traspasa panadería Martínez. Cubo de Bureba (Burgos).

**TRASPASO** bar con bodega. Arrabal de San Esteban, 5.

**TRASPASO** con vivienda, renta 500 ptas. Bar Navaja.

**TRASPASO** papelería y mercería con enseres. Conde Don Sancho, 5.

**TRASPASO** acreditadísimo establecimiento ultramarinos por cese negocio, amplios locales, extensa clientela. Informes: Cándido Ruiz, Fernán González 44.

**TRASPASO** cantina La Bombilla, una bodega almacén con 3.000 cantaras de envase para vino, un camión Dodge con motor Barrio, recién reparado, una cisterna de 5.000 litros. A tratar Cándido Barbero. Aranda de Duero.

**BUENA** oportunidad! Se vende o traspasa negocio en marcha, grémio hostelería, varios años funcionando, bien montado, clientela selecta, sitio centríco. Informes esta Administración.

**TRASPASO** mercería, poca renta, amplio local. Razón, teléfono 3437.

**SE TRASPASA** peluquería caballeros, mucha clientela. Informes esta Administración.

**TRASPASO** local 200 metros cuadrados, magnífica instalación industrial. Informes esta Administración.

**VARIOS** PISOS, acuchillados, barizados. Lain Calvo, 7. Teléfono, 3699. Pulidor.

**1x2** Quinielas. Depósitos en Bar Alaska. ¡Aceptará! Sellado de boletos múltiples. Desarrrollamos toda clase de combinaciones.

**ENCUADERNACIONES:** corrientes y de lujo, encuárguelas en TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos". Calle Victoria, 13. Teléfono 2852.

**Burroughs**  
"TEN KEY"  
SUMA + RESTA - MULTIPLICA X  
SERVICIO MECANICO EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL  
Electrocalculo, S. L.  
Vendedor autorizado E. DE LA VEGA  
Madrid, 2 - BURGOS

### GUIA FACULTATIVA

#### LUIS MACIAS PRYO

Digestivo. Medicina interna. Hemorroides. Rayos X. ENDOSCOPIA. De los Hospitales de París. — Calera, 11. Teléfonos 2449 y 3061

#### A. López Gómez

GARGANTA - NARIZ Y OIDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón núm. 28. Teléfono 3577

#### Dr. RENEDO

Cirugía - Vías urinarias  
Concepción, 15, 3.º  
De 11 a 1

#### F. Martín Marassa

MEDICO ODONTOLOGO  
Calle Madrid, 4, 1.º derecha  
Consulta de 4 a 8. — Telf. 3119

#### A. Gómez López

Del Hospital Militar  
CORAZON - PULMON  
San Cosme, 2. — Tel. 5590

#### F. J. del Campo Alonso

PIEL Y VENEREAS  
Consulta: en la Clínica de San Juan de Dios, sábados, de 11 a 1.

#### José Alonso

MEDICINA INTERNA. CO-RAZON Y NUTRICION.  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Telf. 1912

#### S. Iñigo

Médico-oculista  
Lain Calvo, 17, 1.º Telf. 1311  
Consulta de 11



# DEPORTES

## Bahamontes se ha retirado de la Vuelta a Cataluña Ganó la etapa Beltrán, al sprint

Tarragona. — Se ha disputado hoy la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, la más larga de la prueba, pues tenía 229 kilómetros, que son los que separan Andorra de Tarragona.

La salida en Andorra fue dada a las once de la mañana, despidiéndose a los corredores en forma entusiástica. Es en Seo de Urgel donde se da la salida oficial, iniciándose la prueba en forma tranquila y debiendo destacar solamente la ausencia de Gome Polo, que, por enfermedad, no tomó la salida. El pinchazo del líder Novales, a los 20 kilómetros de carrera, desencadena la gran batalla. Le esperan al líder varios compañeros, entre ellos Bahamontes y después se lanzan furiosos en busca de los principales actores de la escapada, que han logrado cierta ventaja y que son Ginés García, Bachelot, Echevarría, Graczyk, Uriona, Suñé, Bilbao y Sanz. En el coll del Nargo los fugitivos son alcanzados pues Bahamontes, Crimlon y Campillo han imprimido gran velocidad a su marcha. Por Olana se pasa en grupo, pero no tarda en producirse otro intento de escapada, a cargo de Bertrán, Graczyk, Uriona y Gómez del Morán. Pinchan Bahamontes y Otaño y se suceden los intentos de escapada, sin que nadie logre el propósito.

Poco después del cruce de Basella, se fugan cinco hombres: Bertrán, Ginés García, Roberto Morales, Crimlon y Graczyk. Estos cinco corredores, de los que es el irlandés Crimlon, del equipo Novales-Bahamontes, el mejor situado, van aumentando su ventaja. En Artesa de Segre, han logrado ya seis minutos sobre el grupo, en Villanueva de la Barca nueve y en Lérida 11' 15", en cuyo momento Crimlon es el nuevo líder de la prueba, detrás, Bahamontes domina el grupo, pues la presencia de Crimlon y Graczyk en cabeza, aunque Novales pierda el liderato, le beneficia y los escapados siguen aumentando su ventaja. Cerca de Vinaixa abandona Bahamontes.

### Judo

#### Un equipo de Burgos, al torneo triangular de Valladolid

Participarán otros dos de aquella localidad y uno de Logroño

La Delegación de judo de Valladolid, dependiente de la Federación Castellana Norte, radicada en nuestra capital, ha organizado un torneo triangular de judo, que patrocina el Ayuntamiento de la ciudad del Pisuerga, a la que se desplazó un equipo de judokas burgaleses, con el fin de participar en dicho torneo, en el que intervendrán, asimismo, dos equipos vallisoletanos y otro de Logroño.

Componen el equipo burgalés Carlos Domingo, cinturón negro, primer Dan y profesor de judo del Gimnasio Escuela; David Gutiérrez, Javier Martínez, Alfredo Delgado, y Sáez (desconocemos su nombre de este último, que tampoco nos fue facilitado).

Como árbitro único de los distintos encuentros se ha desplazado desde Bilbao el notable judoka burgalés Víctor Gaspar Cereceda, cinturón negro, tercer Dan y campeón de España, que tomará parte en las exhibiciones que se efectúan al margen del torneo.

Para ayer mismo estaban previstas las primeras eliminatorias, a puerta cerrada. Hoy tendrán lugar las finales por equipos e individuales y el reparto de trofeos. A este respecto diremos que los trofeos en cuestión son numerosos y de valía, especialmente el donado por el Ayuntamiento.

Esperamos confiadamente que los judokas burgaleses realicen buen papel en este torneo. Conocemos sus facultades y entusiasmo. Y, por otra parte, sabemos la actividad y el impulso que quiere imprimir al judo y la lucha el nuevo presidente de la Federación y buen amigo nuestro, Rafael Pérez.

Por Vinaixa, solo a 55 kilómetros de la meta, los cinco escapados de la etapa han pasado con una ventaja de 21 minutos sobre el grupo. Esto supone un enorme vuelco en la general, que promete producirse, puesto que en el grupo grande hay quien reacciona. Los cinco de cabeza podrán obtener un excelente rendimiento a su hazaña y ello les da alas. Por Vimbedi, la ventaja es ya de 23 minutos y faltan solo 48 kilómetros para Tarragona. Pero entonces reacciona el pelotón y se lanza a gran velocidad en busca de los fugitivos, que acusan el esfuerzo y han menguado su velocidad. Del pelotón salen escapados Carreras y Serrano, pero este último al sufrir la rotura del cuadro de su bicicleta, es absorbido por el paquete, mientras que Carreras, por el contrario, consigue alcanzar a los cinco fugitivos. Hay que lamentar el abandono de Juan Heras, que se dio un fuerte golpe contra la puerta de un vehículo seguidor, que se abrió en el mismo momento en que pasaba.

Camino de Tarragona, la batalla es fortísima entre los hombres del pelotón y los escapados, pero si bien estos no pueden mantener su gran ventaja, esta les sirve para llegar destacados a la meta. En Tarragona, se impone al sprint, Bertrán, con el tiempo de 5 horas, 18 minutos y 9 segundos, y con el mismo tiempo se clasifican a continuación Graczyk, Roberto Morales, Carreras y Crimlon. Ginés García quedó ligeramente rezagado, con 5-18-12 y el pelotón, que mandaba Alomar, Segú y Suñé, entró con 5-21-42, o sea, a solo 3 minutos y 33 segundos de los primeros.

RETIRADA DE BAHAMONTES. — Tarragona. — La nota sensacional, aunque no inesperada, en la Vuelta a Cataluña ha sido el abandono de Federico Martín Bahamontes.

Todo el complicado "affaire" de su participación en esta prueba había supuesto que la llegada del gran Federico a la meta de Montjuich, el próximo domingo, era algo problemática. Después, cuando apenas comenzaba la prueba, estuvo a punto de provocar un enorme escándalo con su reclamación de las 30.000 pesetas que la organización le había prometido si quedaba bien clasificado en el "Tour" fue el primer aviso de lo irremediable. Pero, a partir de aquel momento, un nuevo Bahamontes había aparecido en la prueba. Se sabía ya que no estaba en forma, el mismo no se había recatado en proclamarlo así, como consecuencia del ajeteo de los muchos "criteriums" y consiguientes viajes que le habían valido su destacada actuación en carreteras francesas, pero, con las 30.000 pesetas en el bolsillo, Bahamontes sacaba fuerzas de flaqueza, aparecía alegre y luchaba como un principiante. Incluso su posición en la general hizo pensar que, a poco que se le dejase, intentaría la campaña camino de Barcelona. En la etapa de hoy, Bahamontes siguió en este plan de combati-viaje y a él se debieron las cosas más interesantes hasta la fuga de cinco hombres, entre los que había dos de su equipo. Primero, combatiendo a los que pretendían escapar y no pertenecían a su grupo. Después, reteniéndolo el pelotón para favorecer la huida del quinto. Pero, cuando la ventaja de los escapados era mayor, empezó a llover torrencialmente. El cansancio, la lluvia o lo que fuera, no gustó por lo visto al "Agulita", que, de repente, dijo con sencillez: "Basta" y se apeó de la bicicleta.

Su clásica espantada ya no sorprendió ni alborotó demasiado. La prueba siguió normalmente. Es más, a partir de aquel momento, los del pelotón reaccionaron y acortaron distancias con los escapados. Federico Martín Bahamontes, había escrito su página destacada en la Vuelta a Cataluña 1963. Pero la Vuelta debía seguir. Aunque los comentarios, entre seguidores y periodistas, fueran para todos los gustos. Como los habrá, probablemente, entre los aficionados.

CLASIFICACION GENERAL. — Tarragona. — Durante la etapa de hoy abandonaron los siguientes corredores: Heras, por accidente, y por otras causas, por G. Pons y Bahamontes. Según el parte médico, Federico Martín Bahamontes presenta dolor subjetivo en inserción tibial y trayecto en tercio inferior muslo derecho y señales

de haberle sido aplicadas dos ventosas en dicha región, aproximadamente hace 24 horas. Lo firma el doctor Antón.

Clasificación general después de la etapa de hoy:

- 1: Novales, 22-57-36.
- 2: Gómez del Moral, 23-04-04

- 3: Soler, 23-04-08.
- 4: Suárez, 23-04-13.
- 5: Carreras, 23-04-33.
- 6: Vélez, 23-04-51.
- 7: Elorza, 23-04-51.
- 8: Crimlon, 23-05-04.
- 9: Gabica, 23-05-21.
- 10: Uriona, 23-05-36.

## Análisis de las tres competiciones europeas

### CAPITULO I

#### La Copa de Campeones de Liga en su novena edición presenta los mejores equipos de su historial

Favoritos máximos: Milán, R. Madrid, Benfica, Dukla checo e Inter milanés

Por Jesús S. LIRA

La más clásica de las competiciones de clubs europeos es la Copa de Campeones de Liga, que nació un día bajo una idea del diario "L'Equipe" y que ahora, actualmente, al cabo de ocho ediciones se ha convertido en una extraordinaria competición deportiva, aunque en realidad mucho de su impulso y esfuerzo ha sido debido a la popularidad que el equipo del Real Madrid ha sabido darle en todo el Mundo. Los cinco primeros títulos alcanzados por el Real Madrid supusieron mucho en esta competición. Ahora está perfectamente desarrollada y gracias a ella puede decirse que ha nacido otras como la "Recopa" e incluso la famosa Copa de Ciudades de Feria que ya

está también asentada de forma brillante.

#### LA COPA DE EUROPA

Ha superado con creces a todas las anteriores. No me refiero a la brillantez por cuanto acaba de iniciarse y de aquí a Mayo hay bastante tela que cortar, pero sí al hecho de que se ha vuelto a batir el record de inscripciones, porque salvo Islandia, Gales — que no tiene campeonato de Liga, pero sí de Copa, porque sus clubs juegan la Liga inglesa — y Rusia, todos los demás miembros de la UEFA se han inscrito. Sólo faltaba Chipre para llegar a esto y también lo ha hecho. Exitos, total, pues yo no admito la menor comparación posible.

Tenemos que hacer una parada respecto a esta competición para poder llegar a vislumbrar los llamados favoritos. Por un lado, debemos decir que no cuentan para nada, a todos los efectos, los equipos del Partizan de Tirana (Albania), la Valtella (Malta), Dynamo de Bucarest (Rumania), Motor Jena (Alemania Este), Anorthos (Chipre), Distillery de Belfast (Irlanda del Norte), Valkeakosken Haka (Finlandia), Jenussen Echa (Luxemburgo), Ski-og-Lyn de Oslo (Noruega) y Dundalk (Eire). Estos equipos salvo una sorpresa mayúscula son meros comparas en la competición y sólo una auténtica hecatombe podría proporcionar un resultado sorpresa de que llegasen mucho más allá de los cuartos de final.

Luego, hay una serie de equipos de más respeto pero sin mucha fuerza también, pero a los cuales hay que conceder la chance necesaria en este análisis de la competición. Estos equipos son los Spartak Flodiv (Bulgaria), el Gornik de Zabra de Polonia, el Galatasaray de Estambul (Turquía), el A. E. K. de Atenas (Grecia), el Eintracht de Holanda, el Esberg, de Dinamarca. Son mejores cuadros que los anteriormente citados, pero tampoco pueden llegar lejos. Nos encontramos, pues ante una eliminación, por nuestra cuenta, claro está de nada menos que dieciséis equipos.

Luego entran en turno, como equipos de más fuerza, pero tampoco con calidad para poder ganar la Copa de Europa, cuadros como el Austria, de Viena, el Ferencváros de Budapest (Hungría) que suelen faltar, pese a su calidad técnica más de la cuenta, el Mónaco cuyas actuaciones en la Costa del Sol y el Mohamed V no pudieron ser más lamentables pese a su utilidad doble de Francia. A estos tres citados, Austria, Ferencváros y Mónaco, pueden añadirse el suizo Zurich, el belga Standard de Lieja y el sueco Norkopping. Es decir, seis equipos más a los cuales quitamos chace, que unidos 16 anteriores, hacen 22. Quedan pues, en línea de combate, nueve equipos, los cuales tienen la fuerza suficiente para poder optar a todo. Algunos son mejores que otros, indudablemente, pero hay que contar con las veleidades del calendario y que por esta circunstancia puedan encontrarse en las finales. Nos referimos, por supuesto, al grupo excelente de equipos que vamos a citar sin orden de

## A dos fechas del comienzo de la Liga

Desde el primer momento, el Burgos debe contar con el apoyo de los aficionados

Declaramos en nuestra crónica del martes, al referirnos al encuentro disputado por el Burgos contra la selección nacional de aficionados, que termi-

naban con él los partidos amistosos, los ensayos y los preparativos para entrar de lleno en la competición oficial, que se abre pasado mañana.

Anoche, cuando quisimos hablar con los directivos del Burgos, no los encontramos en el club, donde nos informaron que habían vuelto a marchar a Valladolid para ultimar la tramitación de algunos papeles y hacer efectivas las cantidades correspondientes a la Federación. Ignoramos, pues, si se habrá hecho alguna otra gestión positiva para traer algún delantero más con el —o los— que reforzar el equipo.

El primer contrincante va a ser el Constancia. Teniendo en cuenta los equipos que militan en nuestro Grupo, ese nombre resulta casi inexpressivo... Y, sin embargo, el Constancia, como el Osasuna y la Real Sociedad y el Santander y el propio Burgos, tendrán sus aspiraciones, si no de ascender, cuando menos, de mantenerse en un puesto honroso y desahogado.

Naturalmente, para lograrlo, ya sabemos todos lo que se precisa: sumar puntos y cuantos más, mejor. Luego, no olvidemos que los puntos conseguidos en campo ajeno, tienen doble mérito y valor a todos los efectos. En suma, vamos a comenzar a hacernos la idea, ya desde el principio, de que todos los contrincantes se han reforzado de firme en previsión de las dificultades que se presagian y van a venir a Zatorre a llevarse positivos.

Lógica y deportivamente, aquí no podemos permitir que nos ganen así como así en nuestra propia casa. De ahí que comencemos también de nuevo a recabar el apoyo firme y continuado de los aficionados locales, sobre todo ahora en principio, cuando los nervios y la incompleta concentración o puesta a punto, pueden jugar una mala pasada a determinados —pueden ser mayoría— jugadores, que viéndose debidamente respaldados por la afición, serenarán los ánimos y aun se crecerán en beneficio propio y de los colores que defienden.

Convenimos todos en que el Burgos anda fuerte de medios para atrás, sin que flojee precisamente adelante, sino que únicamente precisa de algún valor positivo que acabe de dotar a la vanguardia del mordiente y eficacia goleadora que no ha tenido en los encuentros amistosos celebrados en Zatorre.

Parece casi seguro que uno de estos refuerzos, tal como dijimos, sea Sistiaga, pero tal vez sea imprescindible traer alguno más. No hay que olvidar que la lesión de Azcarate obligó el otro día a situar a Resque como delantero centro, cuando su verdadero puesto es el de interior o medio volante, que nosotros sepamos.

Y qué va a pasar, entonces, caso de caer nuevos jugadores para la línea de ataque, con algunos de los que ya están fichados? Seguirán en el club, o causarán baja en él, como se comenta en determinados círculos deportivos? Porque, incluso hay quien dice que con lo que causan baja, traerán esos otros jugadores "caros" que se considerarán necesarios.

Hablar, hablar y hablar... Qué fácil resulta, ¿verdad? Lo malo es cuando una persona tiene atribuciones en la misma preposición que responsabilidades y ha de decidir, tratando de no equivocarse. No tiene que resultar tan fácil convencerse uno mismo de que un jugador fichado como promotor y como buen hacer apenas unos días, haya perdido de repente sus buenas cualidades y ya no sirva para nada.

Aquí, fundamentalmente, lo que interesa concretar son los puntos y esperamos recoger el domingo los dos primeros.

Mientras el Burgos se presenta en Zatorre, el Juventud y la Gimnástica Arandina viajarán para contender con La Bañeza y la Ponferradina, respectivamente, equipos ya conocidos —aunque hayan variado en sus componentes— de la temporada anterior y de muchas atrás por lo que respecta a la Ponferradina, que estimamos también el más peligroso de los dos.

En fin, demos tiempo al tiempo.

Una buena visión garantiza seguridad, rendimiento y bienestar.

## España y el Mundo

(Viene de primera página) tión histórica de Gibraltar —añado— está, pues, planteada como una reparación judicial, deseable y justa, que ha de ser otorgada alrededor de una mesa donde los hombres conversen por su puntual inteligencia recíproca. La amistad, la comprensión, la buena voluntad, sustituyen hoy a los reprobados métodos de las reclamaciones y de las exigencias. Lo que es de ley, es de ley, y la razón no ha de tener más que un camino transitable y útil. Hablando se entienden los hombres, en definitiva".

Por su parte "El Alcázar" considera que el caso de Gibraltar, lógicamente había de tener su momento. Y este ha llegado al ser considerado por el comité de los veinticuatro de la ONU. "La posición española —dice— claramente expresada por su delegado, plantea el problema en sus justos términos, con realismo y sentido de la circunstancia política actual y pide la solución mediante negociación. Las relaciones entre España y la Gran Bretaña son buenas. Y este es momento adecuado para tratar un caso de fusticia".

INGLES DETENIDO POR CONTRABANDO. — Londres. — El Ministerio es-

pañol de Asuntos Exteriores ha confirmado oficialmente que el mayor Anthony Greville-Bell, detenido el 23 del pasado mes de Agosto en Badajoz, cumple actualmente una pena de prisión, según se ha informado en el Foreign Office. No obstante, dicho Departamento no ha precisado la duración de la pena.

Se recuerda que el mayor Greville-Bell fue condenado en rebeldía, en 1954, por tribunal de Alicante, a pasar una multa superior al millón de pesetas, por actividades de contrabando.

El Ministerio británico de Asuntos Exteriores estudiará el asunto, pero no parece probable que el Gobierno británico pueda intervenir sobre el particular cerca del Gobierno español.

### ENTREVISTA EN LONDRES

Londres. — El Ministerio británico de Asuntos Exteriores ha anunciado que Peter Sinters, subsecretario parlamentario de Estado, ha recibido al embajador español, marqués de Santa Cruz, para tratar del caso del comandante Greville-Bell que se encuentra detenido en España con motivo de contrabando de cigarrillos.



## Hoy comienza el despacho de localidades para las corridas de Aranda de Duero

Alternativa del diestro mejicano Fernando de la Peña, en Barcelona

Siguen los aficionados burgaleses comentando, en ambiente de expectación, los carteles que el domingo y lunes se ofrecen en Aranda de Duero—con motivo de las fiestas patronales. Todos hablan de desplazarse a la capital de la Ribera, para presenciar las dos excepcionales corridas que ofrece la empresa Martínez Ojeda y, como es lógico, la gran masa espectadora se inclina a hacer el viaje el lunes, por la mayor categoría del cartel y la inclusión en él de Pedrosa.

Para facilitar el desplazamiento de los aficionados, la empresa pone a la venta, a partir de hoy, localidades para ambas corridas, en la Peña Taurina y en el bar "Nevada", mientras en Aranda se abre el despacho al público en las taquillas oficiales. La demanda de boletos es enorme, anunciándose excursiones desde Madrid, Segovia, Soria, Medina del Campo, Palencia y otras localidades. La plaza arandina va a verse colmada en ambas fechas, como desde hace años no se ha conocido.



TRES GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS con motivo de las fiestas de Ntra. Sra. de las Viñas

DOMINGO 15. — SEIS novillos-toros de JUAN MARIA ALONSO ORDUNA, de Campo de Criptana (Ciudad Real), para los jóvenes valores de la novillería

«CURRO» MONTENEGRO «Luis Parra «JEREZANO» Juan CALLEJA

LUNES, 16.—SEIS toros de doña MARIA SANCHEZ DE TERRONES, para las máximas figuras de la torería

RAFAEL PEDROSA LUIS SEGURA Santiago Martín «EL VITI»

VIABADO, 21. — Presentación del famoso espectáculo ómico - taurino - musical

«GALAS DE ARTE»

LOS FESTEJOS EMPEZARAN A LAS 5 DE LA TARDE HABRA SERVICIOS ESPECIALES DE AUTOCARES

Despacho de localidades, a partir de hoy, viernes, en ARANDA DE DUERO (taquilla oficial) y en BURGOS (Peña Taurina y Bar Nevada)



# Un "emblema" para evitar los periodos de la radiactividad

Es una película que cambia de color en cuanto la corriente radiactiva supera ciertos límites

## EDIMBURGO

La energía atómica es sin duda la energía del futuro. En todo el mundo aumenta el número de centrales de potencia que utilizan, a través de diversos sistemas el enorme calor de los procesos de fisión, que se transforman en energía eléctrica. Precisamente esta difusión plantea el problema de la prevención de los efectos de la radiación sobre el personal destinado a las centrales y sobre todo el ambiente biológico que las circunda. Como es sabido los reactores nucleares están protegidos por potentes escudos cuya misión consiste en interceptar las radiaciones manteniendo puro el ambiente exterior al núcleo de la central. Desgraciadamente esta protección no es siempre total.

Precisamente para evitar la emisión de cantidades de radiaciones superiores a los normales niveles tolerables durante largos periodos, se ha constituido en varias centrales un personal especializado que tiene la misión de ejercer un continuo control estableciendo cuánto tiempo puede permanecer cada persona en las proximidades de la corriente radiactiva. De particular interés se han demostrado a este respecto los experimentos verificados en Chapelcross, en Escocia, donde existe una de las mayores y más poderosas centrales atómicas inglesas. Se trata de un gran conjunto con más de mil empleados, situado en las proximidades de un río en el centro de una región escasamente poblada, pero en cuyas proximidades existen factorías y criaderos de ganado.

La primera medida adoptada en Chapelcross ha sido la de proporcionar a todo el personal unos emblemas especiales, provistos de una película, particularmente sensible a las radiaciones. En cuanto la corriente radiactiva supera cierto

límite, cambia el color de la película y se oscurece, dando así la voz de alarma. Para las corrientes neutrónicas más débiles se ha elaborado un aparato capaz de registrar la mínima fuga neutrónica.

Pero todo esto vale fundamentalmente para cuando las centrales están en funcionamiento normal. Más complicado parece el problema cuando los materiales radiactivos deben ser desmontados y sacados fuera de la central. En Chapelcross los reactores son cargados con casi 10.000 elementos de combustible nuclear que al final de su ciclo deben ser desmontados y envejecidos. Los elementos son extraídos del reactor con aparatos automáticos dirigidos desde el exterior y colocados en el interior de unos recipientes especiales que son transportados por un tractor especial. Cada recipiente puede contener almacenados 24 elementos que son transportados así hasta las paredes de la pila atómica. Aquí los recipientes son vaciados en unas cisternas apiladas llenas de agua y recubiertas con una pantalla. En estas cisternas los elementos se vaciarán a la profundidad de 6 metros, encerrados en cajones, hasta que hayan cesado en sus radiaciones los elementos de más corta vida radiactiva, como el argón 40. Una vez terminado este proceso, los cajones con elementos radiactivos son transportados a Windscale, donde se verifican los trabajos de separación del plutonio y de reintegración del uranio. Como se ve, cada fase de la operación ha sido estudiada con el fin de obtener la máxima seguridad posible tanto para los operadores como para el ambiente circundante. Las pérdidas radiactivas en Chapelcross no han alcanzado nunca niveles de peligro y los controles realizados en el personal, ambiente exterior, vegetales, animales, peces del río y leche han demostrado que las medidas adoptadas eliminan todos los peligros del ambiente que rodea a las centrales atómicas de potencia.

SIGNEY BRAY

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1925



## Paisaje por azar

Por Francisco de COSSIO

No hay quizá nada que me produzca tanto optimismo como esas personas que viven en la ciudad y anhelan, como supremo placer, un día de campo.

### Señales de tráfico para ciegos

Tel Aviv. — Unas señales de tráfico especiales para los ciegos han sido recientemente instaladas en las cercanías de la ciudad de Gundera, por el Ministerio de Transporte de Israel. Esta especial señalización — la primera de su género en todo el mundo — ha sido aplicada como consecuencia de los numerosos accidentes que se han registrado en esa localidad, muy frecuentada por los habitantes de la aldea cercana de Malben, destinada a los ciegos. A unos 150 metros se les ha dado la llave de la caja de control del semáforo. Cuando se da la vuelta al interruptor la luz amarilla intermitente empleada para invitar a la prudencia a los automovilistas, se convierte en amarillo fijo. Cuatro segundos después un timbre empieza a sonar advirtiendo así al peatón invitado que puede atravesar la carretera con seguridad. La luz entre tanto se ha puesto roja. El timbre continúa sonando hasta que el ciego ha atravesado la carretera.

tas, hacer una paella, a la orilla de un río de montaña, correr entre pinos con indumentarias elementales y lanzar al aire canciones que denotan su contento.

Es indudable que estas expresiones de alegría no dejan de producirnos una impresión de sorpresa. Esto de verlos como comen sentados sobre una piedra, o tumbados en la yerba, y dormir la siesta boca arriba, cara al cielo, y bajar a la orilla del río, con riesgo de caer al agua, para refrescar unas botellas de vino, son escenas que corresponden al sacrificio, más que a la comodidad. Desde luego, no se ajustan a una posición emotiva, la de entregarse a la pura contemplación del paisaje.

Esta actividad de los excursionistas campesinos, aplicada a lo cotidiano, daría muy malos ratos a quien la ejercitase. Es la novedad que le presta encanto y alegría. El campo es bello, sin duda, pero incomodo. Buena prueba de ello es que, el campesino está desearando tener una ocupación o un pretexto para ir a la ciudad.

Nuestro coche se ha detenido junto a un remanso de la sierra. Hemos caído allí por azar, buscando un buen sitio para comer y hacer una ciudad, donde se celebra una corrida de toros. He de confesar que el espectáculo de la Naturaleza me retiene más que la ilusión de presentarme a la corrida. Los pinos parecen correr ladera abajo, y me sentía envuelto en una verdura espesa, que, en trozos aislados, dejaba ver las aguas despenadas del río.

Es indudable que el hombre está organizado para el

confinamiento. Lo que se llama civilización, no es otra cosa que defenderse de los elementos naturales. El asomarse al campo es un ensayo de vida primitiva.

Cerca de nosotros, está el joven pescador de truchas, que se ha levantado a las cuatro de la mañana y que, en este tiempo, ha pescado bastantes, que aún platean inmóviles sobre la arena. No se dedica a esta actividad sino los días festivos, y, aun cuando venda las truchas, puede considerarse como un deportista.

En torno a nuestra comida, merdean unos chicos campesinos, dispuestos a cualquier servicio.

Esto es lo que puede llamarse el paisaje por azar, el paisaje de paso, y es entonces

cuando la Naturaleza se finge nuestra amiga, nos aprieta y nos retiene, y afirma todas sus sugerencias, para que no la abandonemos. Mas llega la hora de partir. Es difícil entrar en la plaza de toros y nada fácil arribar a nuestra localidad y acomodarnos en ella. Hay empujones, apreturas y protestas. Llega a mis oídos un griterío ensordecedor. Al fin, sale un toro que mira extraño a todas partes, echando, sin duda, de menos el campo.

Y yo, mientras la tarde transcurre, pienso en el paisaje que hemos abandonado, en aquella sombra junto al río, en aquel silencio penetrante, que, durante una hora, nos puso lejos del bullicio estrépito y el artificio de la ciudad.

## VEREDES

Londres. — Un sistema calculador que controla el tráfico urbano, ha sido anunciado en el Traffic Engineering and Control Exhibition inaugurada recientemente en la capital británica. Equipos electrónicos cuentan los vehículos y transmiten los datos a la máquina que calcula la intensidad del tráfico y controla los semáforos. El entero proceso de la cuenta de las máquinas, la "digestión" de la calculadora y el control de los semáforos pueden realizarse en fracciones de segundo. Junto a la calculadora está un operador que puede vigilar las situaciones locales mediante una batería de pantallas de televisión y se halla en contacto por radio con la policía de tráfico. (Fiel)

### AGUA DULCE BAJO EL MAR DE ARAL

Moscú. — Un río de agua dulce ha sido descubierto bajo el mar de Aral que se extiende sobre el territorio desierto de Uzbekia y Kazajstan. Se ha perforado un pozo en uno de los islotes de dicho mar y ha brotado un chorro de agua dulce, procedente de una profundidad de 483 metros. La búsqueda de agua dulce se hace con el fin de hallar nuevos lugares propicios para la piscicultura. Los especialistas han observado que el caudal de las aguas del Amu Daria y del Sir Daria, que llegaba al mar de Aral, se reducía a una mitad. Así se emitió la hipótesis de la presencia de una fuente bajo el mar que se alimentara de las pérdidas naturales de agua. Los centros de pozos artesanos perforados en los bordes del mar han venido a confirmar esta hipótesis. Ahora se ha obtenido una nueva prueba de su exactitud desde el fondo del mar. (Fiel)

### PARA EVITAR LOS ROBOS DE AUTOMOVILES

Londres. — El primer sistema "completo" para evitar los robos de automóviles ha sido presentado oficialmente en Londres. El sistema, llamado "auto-lock", que ha conseguido tres premios internacionales en la fase de prototipo y que está ahora disponible para la exportación, es un equipo de combinación mecánica operado por un cuadrante selector situado en el cuadro de mandos. Una vez puesto en acción, el sistema inmoviliza el suministro de carburante, inutiliza el "starter" cierra el sistema de frenos y conecta un sistema de alarma sonora a las cerraduras de las portezuelas. En muchos tipos de vehículos comerciales el sistema puede ser instalado directamente en la bomba del carburante. Su precio medio, incluidos los accesorios, es de quince guineas. Fue ultimado por su inventor, ya difunto, Michael Rorke, de Londres, que inventó también el primer sistema del Mundo de luces de control del tráfico. Parece que al menos dos sociedades británicas de Seguros están dispuestas a ofrecer concesiones especiales a los titulares de pólizas que instalen estos aparatos. (Fiel)

### Mensaje del Santo Padre al pueblo vietnamita

Roma. — El Santo Padre ha dirigido al pueblo vietnamita el mensaje siguiente: "Consideramos que es Nuestro deber manifestar Nuestra dolorosa preocupación por los dolorosos acontecimientos que afligen al querido pueblo del Viet-Nam. De día en día la angustia es cada vez más profunda y más lacernante, como muy bien lo han expresado los obispos en su paternal declaración. Sin embargo, nuestra esperanza se mantiene viva porque tenemos confianza en los sentimientos de bondad y solidaridad del pueblo vietnamita, que ha dado tantas pruebas sólidas de su amor a la Patria, mostrando así su voluntad de preservar sus más elevados valores morales y espirituales, así como todo lo que favorece al bien común."

Libros + Folletos + Revistas + Propaganda y toda clase de trabajos tipográficos  
TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos»  
C. Vitoria, 13 - Teléfono 2852 - Apartado 46

## Carta de MADRID

Por TACHIN

### CADA VEZ ES MAS DIFICIL LA CIRCULACION CALLEJERA

- Ha sido quitada de su pedestal la estatua de Quevedo
- Gibraltar, tema de todas las conversaciones
- Ochenta y cinco sondeos petrolíferos se han realizado en España

MADRID. — No mejora el problema de la circulación callejera. Claro que no es nada fácil que mejore pues hay cada día más automóviles. Parece que los regalan. Y los que aún no lo tienen miran a los popos con odio reconcentradísimo, especialmente cuando llega el momento de su leve venganza, que es el de pasar por entre las rayas amarillas porque el disco está "pasable". Pero el peatón pasa también cuando al disco se le ha subido el pavo ante el poco respeto que le tienen. Especialmente en las calles estrechas a la gente le importa un higo que el disco esté rojo. Y en las maries del guardia, pasa. El cronista sabe de un conductor de coches que, cuando "peatonea", cumple tan rigurosamente su deber que hasta espera el cambio del color del disco, en tanto junto a él pasa la gente mirándole compasivamente. El peatón es invulnerable a las multas, no sabemos por qué. Cruza cuando quiere y por donde quiere, impertérrito. La verdad es que el Código de Circulación está resultando bastante ineficaz. El humorista Evristo Acevedo, en su libro "Triunfo en sociedad hablando mal de todo", escribe esto: "Es lamentable lo que ocurre con este Código. Los Códigos siempre fueran las vitaminas que alimentan la tranquilidad pública. Gracias al Código Civil, que estructura las relaciones sociales, la familia española está considerada como modelo de familia. Gracias al Código Penal, que sanciona al delincuente, las estadísticas españolas de criminalidad son las más enanas de Europa. Y si ambos Códigos cumplen su cometido a satisfacción, sin dejarse llamar de "tú" por nadie, sin consentir que se les tome el pelo, haciendo valer sus artículos y sus castigos, ¿qué motivos existen para que el Código de la Circulación no se le respete y todo el mundo le moje la oreja?"

### RETIRO

Ayer, en pleno chaparrón vespertino, una grua enorme alzó por los aires la estatua de Quevedo que estaba emplazada en la gloria de Alonso Martínez y quedó depositada en un camión, el cual la trasladó después al almacén de la villa provisionalmente. Esta provisionalidad nos escama, pues en nuestro país no hay nada tan definitivo como lo transitorio. No sería la primera egregia efigie que quedaría allí "pa los restos", que dicen por Embajadores. Parece que don Francisco volverá en cuanto le laven un poco la cara y le restauran el pedestal, que se halla en estado lamentable, con sus bajorrelieves erosionados. Mucho público, pese a la lluvia, presenciaron la ascensión de Quevedo, encadenado y una vez más, esta vez no ha sido por culpa del Conde-Duque de Olivares.

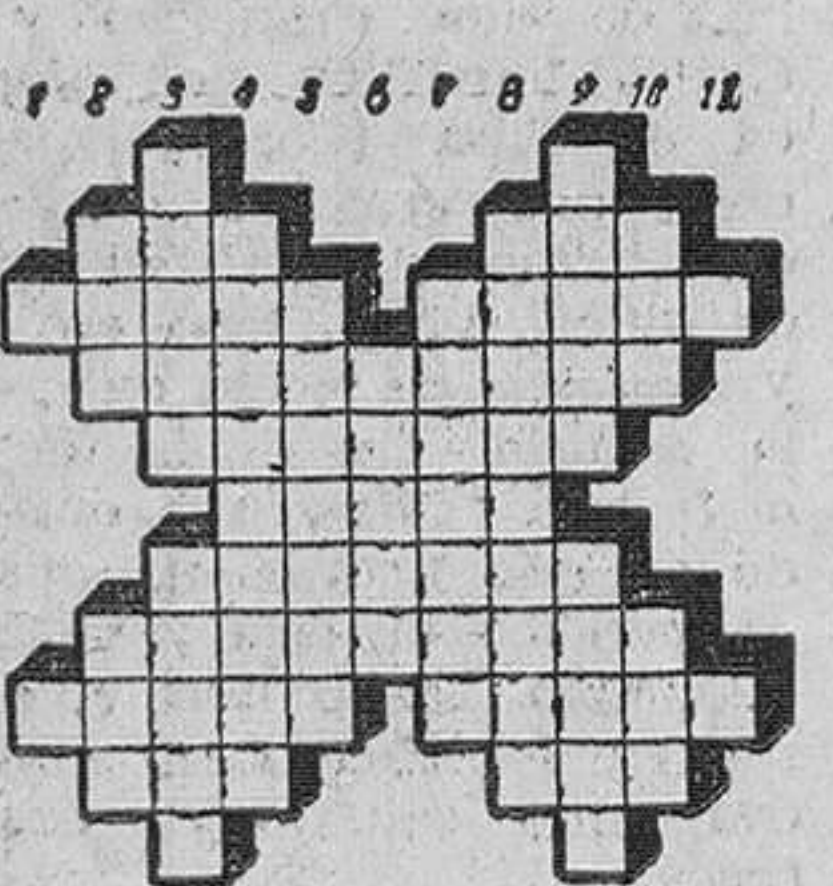
### NOTICIAS BREVES

- Tema de hoy en casi todas las conversaciones, Gibraltar.
- Sol y chubascos.
- Guapota en Madrid: Adriana Gardiazabal, "Miss" Argentina.
- Ya se han realizado en España hasta ochenta y cinco sondeos petrolíferos. Unico indicio importante, en el Sahara.
- "Estampita" de hoy, Francisca Martín. Dos mil cien pesetas y una maleta con la ropa de un hijo suyo.
- En España hay unas seis mil cooperativas campesinas.
- En los cinco primeros meses de este año visitaron nuestro país 2.655.294 turistas, a pesar de "tutto".

### «Betulia» se acerca a la Tierra

Flagstaff (Estados Unidos). — El asteroide "Betulia" se ha aproximado hace algunas semanas a unos 146 millones de millones de la Tierra distancia que, en términos astronómicos equivale poco menos que a "rozar" nuestro planeta. El asteroide es el cuerpo celeste que se ha aproximado más a la Tierra en el curso de los últimos años. Se han efectuado fotografías del asteroide en el Observatorio

# Pasando el Prato



El profesor de Historia preguntó al alumno Camilo: — Dime quién era Moisés. — Era hijo de la hija del Faraón — responde rápidamente el chico. — No, hombre, no. Ya te he explicado que la hija del Faraón había encontrado a Moisés entre los juncos del Nilo cuando se bañaba... — Ya... — dice Camilo: — eso es lo que le dijo la hija a su padre el Faraón... ("Incom", Milán).

En la clase, el maestro dice al alumno: — Pero hombre! Mira que no saber contar más que hasta diez... ¿Qué vas a ser cuando seas mayor? — Arbitro de boxeo — dice el chico. — Si, señor — contesta entusiasmado el chiquillo... Se contar hasta diez... — ¿Hasta diez?... ¿Quién te ha enseñado? — Me enseñó mi papá. — A ver: cuenta, pues hasta diez. — Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete... sota, caballo y rey.

En la escuela, la maestra pide a Juanito que le cite cuatro cosas que contengan leche. El muchacho reflexiona un instante y responde: — La manteca, el queso... Duda un momento, y termina: — ...Y dos vacas... ("Ice Paris", París).

— Pero el señor no me pidió whisky. Al menos yo he entendido Vichy y le he servido cinco vasos de agua. El gentleman, hasta entonces con voz vacilante y sujetándose a la barra para no caer, se tranquiliza, se coloca el nudo de la corbata, y con voz clara comenta: — Cinco vasos de Vichy? Entonces no puedo estar borracho!

— Este perro que usted me ofrece es de pura raza? — Raza pura? Mire usted, señora, este perro tiene tales antepasados y es de raza tan pura, que si hablase no dirigiría la palabra ni a usted ni a mí.

— Amigo Pedro, estoy en una terrible duda. ¿Me caso con una viuda rica y guapa, a la que apenas quiero, o con una chica pobre y a la muy bella, pero buenisimísima y a la que amo? — Sigue el impulso del corazón, Pepe, y cástate con la chica pobre! Y hablando de otra cosa, ¿no podrías darme la dirección de la viuda?

Ultimo chiste que cuenta un chansonnier parisino: — Un león y un conejo entran en un restaurante y se sientan ante una mesa. El conejo, dirigiéndose al camarero, le dice: — Yo quiero una ensalada. El camarero, dirigiéndose al conejo, le dice: — Su compañero querrá un plato de carne. — ¡No!, el señor no tiene ape-

tito; si no, no estaría yo aquí, cocia!

### SOLUCIONES

AL JEROGLIFICO: No sé que Mario esté malo

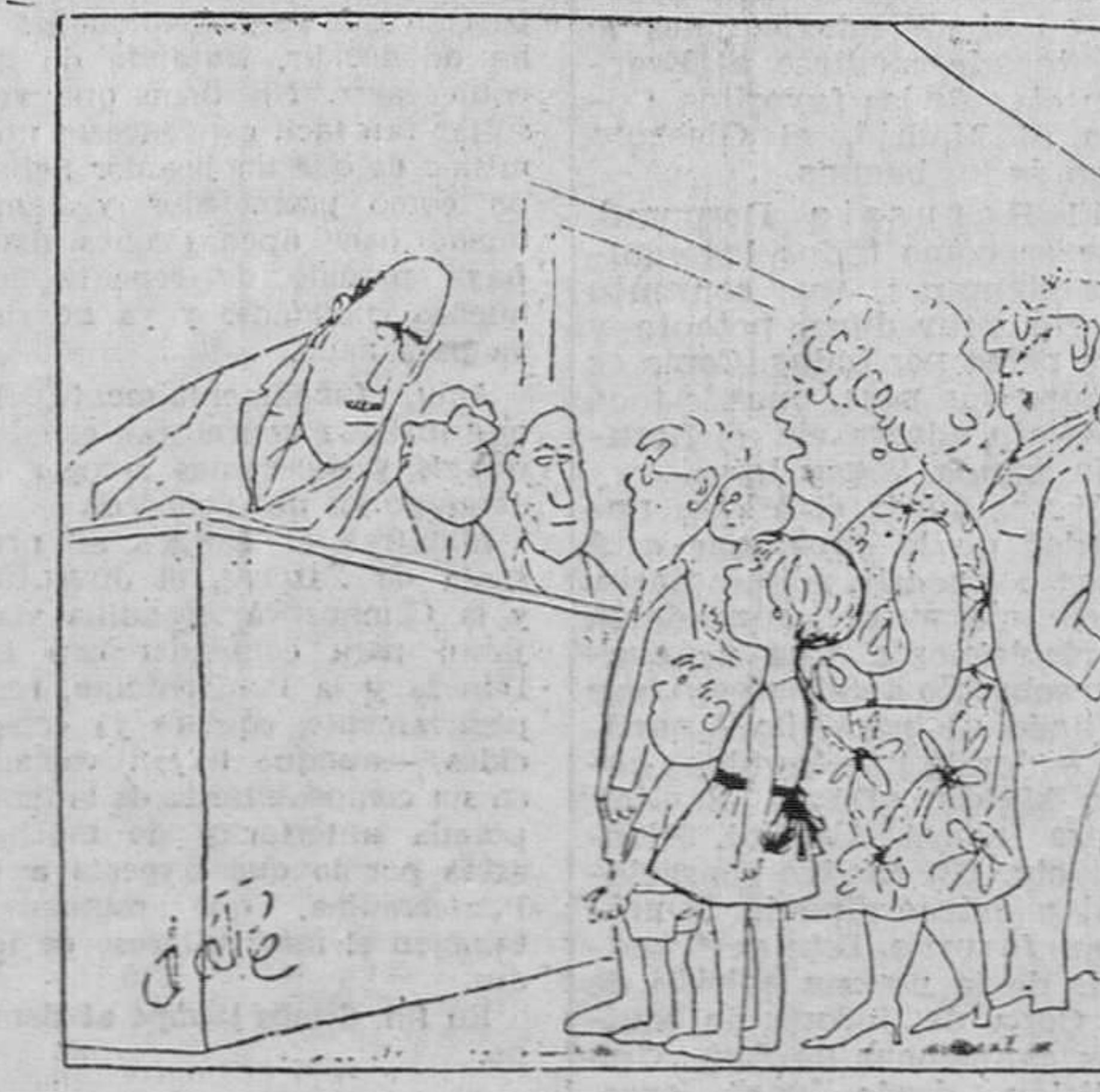
AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.—1: Tapir. Bauza. — 2: Irán. Larvas. — 3: Par. Consol. — 4: Obelisco. Al 5: Sedes. Oia. — 6: Som. Los. — 7: Nia. Tajos. — 8: As. Tápase. lo. — 9: Retran. Mal. — 10: Nuevos. Tono. — 11: Alzan. Pisos.

VERTICALES.—1: Tipos. Sarna. — 2: Arabes. Seul. — 3: Paredón. Tez. — 4: In. Lentiva. — 5: Cis. Aaron. — 6: Los. Pas. — 7: Banco. Tan. — 8: Argollas. TI. — 9: Uve. Aojemes. — 10: Zala. Solano. — 11: Asolé. Solos.

### A LA FUGA DE VOCALES:

El amor propio sólo acaba con la vida; es imposible no sentir sus ataques; basta, pues, esmerarse en corregirlo y reprimirlo poco a poco.

SAN FRANCISCO DE SALES



### EXAMEN

— Ya que luego paga las consecuencias toda la familia, es justo que cada uno tenga oportunidad de contestar lo que sepa.



— Ese beneficio sólo se lo conceden a las personas...

ADIVINANZA Pingo-pingo está colgando, y mango-mango mirando; si pingo-pingo cayera, mango-mango se lo comiera.

FUGA DE VOCALES Pr. q. h.m.s d. q. r. r. tr. c. s. q. l. q. D. s. q. r. N. str. lm. s. n. b. r. ll. s. y. l. s. h. n. c. r. g. d. c. n. e. d. r. l. l. l. s. c. r. f. l. z. m. n. t. j. p. r. t.

SAN FRANCISCO DE SALES

### La «Operación Plus Ultra» en Palma de Mallorca



Los dieciséis niños de la "Operación Plus Ultra", escogidos entre todos los de España por su abnegación y espíritu de sacrificio por los demás, a su llegada al aeropuerto de Son San Juan, de Palma de Mallorca durante su actual gira por España. (Foto Fiel)